



West Houston Chinese Church

2014 Annual Report



2014 歡喜年刊

曉士頓西區中國教會

WEST HOUSTON CHINESE CHURCH

2014 ANNUAL REPORT

JOY



歡喜

2014

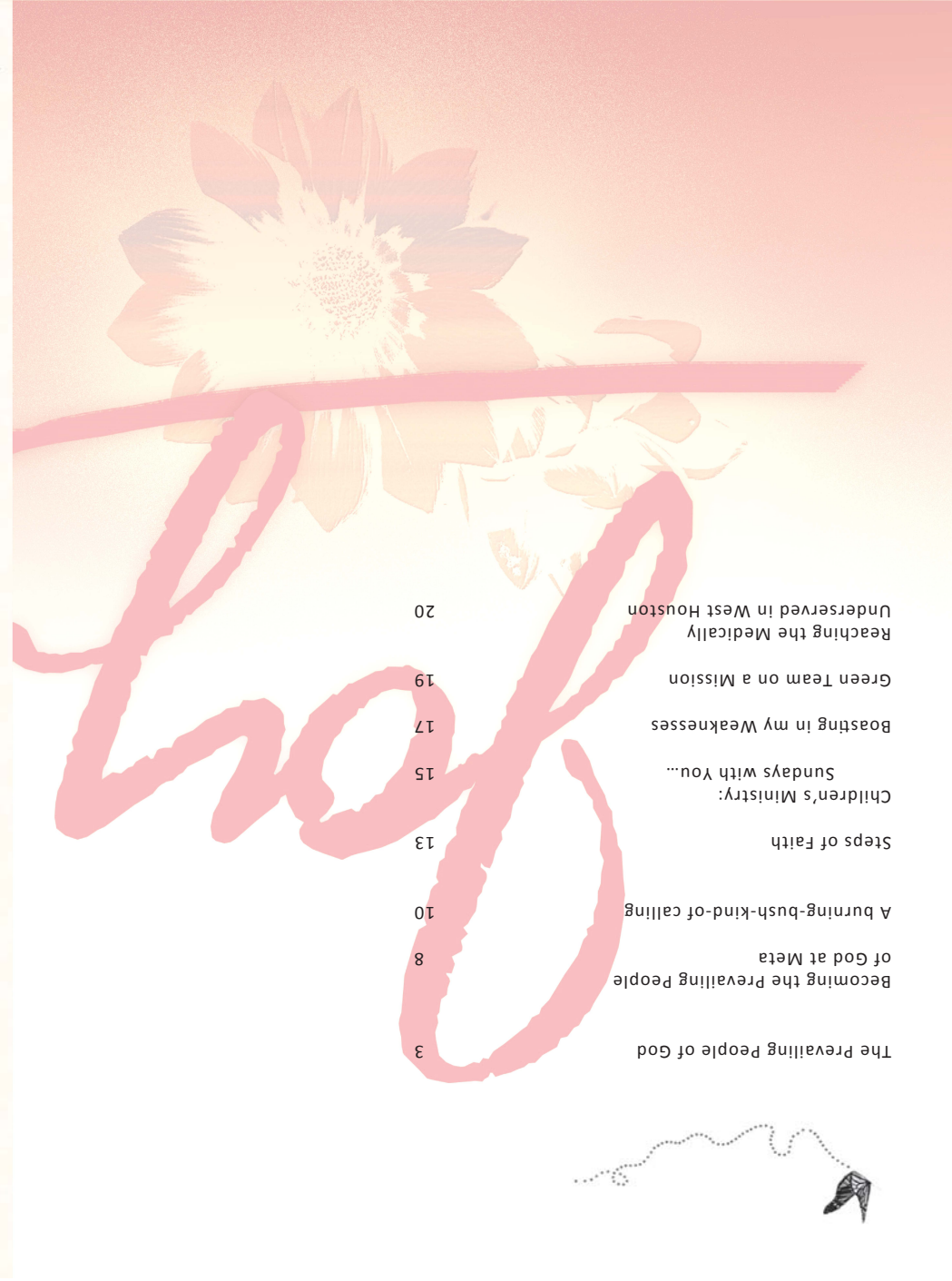


曉士頓西區中國教會



歡喜

神得勝的子民	2		
作神得勝的子民	5		
從開拓到成長	6	各按其時成為美好	
在基督裡建立神聖穩固的婚姻和家庭	10	——樂業團契生活見證	30
青少年事工近況	11	北區來鴻	32
相約星期日	12	懷念婆婆	34
心路關懷事工	14	走過死蔭的幽谷	35
青少年事工		誰肯為我去？	36
——來自燃燒的荊棘中的呼召	16	你開了我的眼	38
差傳部工作	18	在那個難忘的退修會	39
上帝懂他們的語言嗎？	18	因禍得福	40
俄亥俄州國際友誼公司（IFI）事奉	19	孩子，我陪你長大	42
甦醒		第一個感恩節	43
——在意外之後	21	祂那不變的愛	
歐洲短宣的感想和反思	24	——懷念振凱	44
恩典滿滿的藝術展	26	美味肉燥	46
空中相會的修習	29		



The Prevailing People of God	3
Becoming the Prevailing People of God at Meta	8
A burning-bush-kind-of calling	10
Steps of Faith	13
Children's Ministry: Sundays with You...	15
Boasting in my Weaknesses	17
Green Team on a Mission	19
Reaching the Medically Underserved in West Houston	20



顧問 許重一牧師 林黃瑪琇

召集 魏存良

主編 于靜

美編 于小光 李玉珍
魏兆安 許朝欣

文字同工 李玉珍 李玫 桂梅

張群美 郭思怡 楊策

謝宜叡 魏存良

(依姓氏筆劃序)

英語編輯 Ti Chang

Julia Zhang

封面設計 許朝欣

美編顧問 魏兆安

印刷 天恩出版社

出版日期 7/31/2014

印刷本數

中英文合訂本 450 份

發行

曉士頓西區中國教會

10638 Hammerly Blvd.,

Houston, TX 77043

Tel : 713-935-9422

www.whcchome.org

whcc@whcchome.org

作者的文稿，本刊有取捨刪改權

神得勝的子民

許重一牧師

2013年是我個人服事的一個里程碑。在我意想不到的奇異恩典裡，竟然能夠在西區教會有廿年的服事。想起九三年暑期我才從神學院畢業，就來到西區教會一直到今天，主實在賜給我豐厚的憐憫，能在這樣一間愛護鼓勵我們的教會中成長。這些年來，我在這裡學習了許多功課，其中一項主常提醒我的，是神學院老師講過的一句話：「一個人若放不下自己，就不要想為主成就什麼。」

我想西區教會所領受的一份得天獨厚的恩典，就是這裡有一群不為自己，專心為主的好同工。這群同工們，有些已經被主接去，有些已經搬走，感謝神還有許多仍然忠心在教會裡，還有好些正在我們當中顯露。他們許多人在我們尚未想到這「蒙愛、相愛、傳愛」的口號前，就已經這樣的在為主而活。對我來說，這就是我們2013年主題的意義：神得勝的子民，讓神的心意在我們的生命中得勝。當我想到西區教會的未來，要交棒給更忠誠愛主的下一代，心中的感觸就是我們要如何成為不為自己、專心讓主得勝的子民。

回顧2013年，在「裝備信徒各盡其職來建立

基督身體」的使命上，又是豐碩的一年。教會的心路關懷事工（Stephen Ministry）已經進入第五屆的裝備，為要栽培同工來關懷陪伴他人走過生命的低谷。小組同工的培訓、家庭事工團隊的成立、婚姻伴行裝備（marriage mentoring training）、單親與照顧年邁父母的支援小組和北美華神的系列課程等，都是在造就弟兄姊妹們。教會2013年講台的年度主題：「神得勝的子民」，是我們對教會論的學習。

講道除了《以弗所書》的研經系列之外，也針對一些今日教會所面對的難題做了教導，其中包括「性」的祝福與救贖、男女在事工中的角色以及代表基督的呼召—會友制度的聖經根基。雖然有些觀念不是每一位現在都能接受，但是這些議題與討論，幫助我們對作主門徒的挑戰作更深的思考與回應。



▲ 教牧團隊退修會

事奉總是需要不斷地更新。我們中文新來賓的接待與跟進也在調整中，將以往聯合的迎新餐會化整為零的交給各區作更好的跟進。復活節週末，我們一群藝術同工推出了「為了愛：十架苦路」藝術展，來帮助大家默想十字架的愛。為要給受洗的弟兄姊妹更多作見證的時間，並能讓更多肢體參與，我們將洗禮從早晨崇拜移到下午，使洗禮成為



一個更親密感人、難忘的見證會。為要在聚會遲到的問題上有突破，我們開始在國語崇拜前十五分鐘有一段靈修的時間給大家預備心來敬拜主。我們也開始了每個月第一個星期三晚上的全教會聯合禱告會，來加強教會聯合禱告的心志。年初時我們發動了「345新約讀

經」運動，鼓勵每一位成員都將新約聖經一起讀完一遍。2013年教會的場地設施也有顯著的改善。除了小禮堂擴充改建完工之外，長執會成立了資產管理委員會（Facilities & Asset Reserve Management，簡稱FARM），他們完成了許多重要的項目，包括下水道的維修、停車場地面和教會磚牆的保養與油漆。

我們的長執與教牧同工團隊，一直是我在西區教會服事中最感恩的。因為我們能夠一起彼此謙卑學習、努力合一同工，我們就不斷地經歷教會的成長。感謝大家對教牧同工的支持與愛護。每逢過年過節、每年的感謝教牧月，教會弟兄姊妹對我們的關愛，帶給我們極大的鼓勵！2013年我們的團隊也有一些變動。在我們當中實習兩年的孫國軒弟兄，正式成為了我們的青少年事工主任，他給我們的青少年與體育事工帶來相當的活力。我也為瑪琍主任九年來任勞任怨的忠心服事感謝主。我從瑪琍學到如何以禱告的心來處理教會裡繁重的事務。感謝主！在西區教會早期擔任過執事的許基源弟兄一家



▲ 許重一牧師一家

回到我們當中，接任了行政主任的服事。在年底，主也聽了我們的禱告，為我們預備了楊傑曾弟兄擔任場務經理之職。我也謝謝大家為我們一家不斷地關心與代禱。我為我們家感謝主，若沒有筱琪、磊聖與涵寧耐心與愛心的支持，我不可能承擔這份事工。

北區植堂已經快要兩年了。在祝牧師和師母、英語傳道Ted Cox與同工們的努力下，主賜恩典給植堂，新堂繼續有顯著的成長。我去北區講道，總是看見不少的新面孔，感覺到當地事工活潑的朝氣。更激勵人的是，雖然北區事工在暑期常因同工回國探親而人手不足，他們卻憑信心差遣了首批短宣隊，前往台灣客家族群中宣教。短宣隊回來後，更提升了大家服事主的熱情！

我們宣教的工作也在繼續擴展。感謝主，謝毓清姐妹憑信心承擔了差傳執事之職，整個團隊裡也加添了多位來自不同背景的新同工。2013年聯合差傳年會以後，姐妹教會開始探索一起在貝里斯（Belize）聯合宣教的機會。令人興奮的是，2013年我們的短宣隊也與自己的宣教士配搭，首次進入少數民族中服事。更有多位我們的青年人，如Joshua Chen, Tiffany Hsiao 和Daniel Du開始在校園或都市全職宣教。在本地也看見國青同工們無私地投入時間，在暑期參與陶海麟教士帶領的海員福音事工。我們中英文同工也一起合作，協助鄰近Galveston地區的佈道。我們也開始策劃教會的長期宣教。

西區教會一直是非常蒙恩的教會，按聖經「多給誰、就向誰多取，多託誰、就向誰多要」的原則，我們在神國裡承擔更大的責任。2013年裡，我們繼續與世界展望會（World Vision）合作，大家慷慨地為奧克拉荷馬州和菲律賓的風災作賑災奉獻。去年聖誕的特別奉獻，也為本市的華人基督徒慈善機構「光鹽社」提供相當的援助。教會的宣教基金奉獻，也按照計劃繼續增長，目標是差傳基金要在五年裡倍增，達到總預算的百分之二十。秋天的「社區健康日」邀請



▲ 教牧團隊與長執會

本地墨西哥裔的教會與我們合作，服務貧困鄰舍，還頭一次提供流行性感疫苗。更開心的是，看見數位鄰舍朋友決志信主！主也繼續豐富地供應教會的財務需要，藉著弟兄姊妹們忠心樂意的奉獻，使我們的年度開銷總是有盈餘。

回顧2013年，雖然有這麼多的感恩事項，邁向



▲ 與將要遷往馬來西亞的何德良弟兄一家

2014年，教會仍然面臨多項的挑戰。首先，我們留意到許多小組裡查經的素質不及以前，顯示我們需要加強新同工對研經的學習。同工交棒給下一代是不容易的，無論是長執會或是主日學、崇拜、兒童事工都極需要新的同工。年初參加「345讀經計劃」的人雖很多，但是年底完成新約讀經計劃的人卻不多。弟兄姐妹們的婚姻家庭，也常常面對著今日破碎社會所帶來的種種難題。我們教會距離「有踏實基礎的門徒文化」還很遙遠。我常聽見傳道人感嘆今天的世代裡，多數人只忙自己的事，不願意為主擺上，正如保羅說：「別人都求自己的事、並不求耶穌基督的事。」（腓立比書2：21）要在這些挑戰上得勝，我們需要學習放下自己，堅持上帝的心意過於自己的意念。

上帝對教會的奇妙計劃與心意，是要我們成為祂得勝的子民。這不是我們勝過別人，而是主在我們的生命中得勝，叫我們靠主勝過這個時代的挑戰、勝過環境的挑戰、勝過自私與驕傲、勝過過去的失敗、勝過罪的捆綁、勝過世界的誘惑、勝過自己的恐懼與軟弱。《使徒行傳》十九章裡記載早期

教會靠主得勝的見證，他們看見主興起同工、福音被傳揚、主在教會裡行大事、信主的人數增加、敬畏神的心表現在人生命中。「**這樣，主的道大有能力地興旺起來，而且得勝！**」（使徒行傳19：20，新譯本）

美國名記者湯姆博考（Tom Brokaw）在回顧美國歷史的時候，稱那經過美國經濟大蕭條（The Great Depression），又竭力奮鬥打贏二次世界大戰的世代為「最偉大的世代」（the Greatest Generation）。他這樣稱呼那個世代，是因為他們不求自己的益處，有捨己的生命態度。他們為了信念，甘心吃苦耐勞地協助盟友打贏二次世界大戰。博考的結論就是，他們那個世代的捨己，付出的奮鬥精神，將美國建立成為現今世界的超級大國。回顧過去在西區教會二十年的服事裡，這也正是我在



▲ 「光鹽社」特別奉獻

教會看見的服事精神。

我為教會裡所有樂意放下自己，讓主得勝的同工感謝神。他們在教會裡謙卑無私的付出，帶給西區教會今天的光景。他們是教會的榮耀，他們愛主、愛教會的心蒙主悅納。我們需要繼續建立，成為這樣的門徒。我深信在主豐盛的恩典裡，西區教會將繼續活出蒙愛、相愛、傳愛的無私生命見證。願主的心意在我們當中興旺得勝，叫我們不為自己，專心為主，一起成為神得勝的子民！☆



作神得勝的子民

白安卓牧師

翻譯：李玉珍

2013年有幾件事值得一書：兩位成年會眾受洗；英語堂前一年的人數曾遞減，現已恢復；主日學出席率增長百分之二十五；小組的生命與活潑力也相對提高。

李家德牧師加入團隊，不但為青年事工帶來新的氣息，也為外展與福音活動結出果實。很多成人和青少年參與了345讀經計畫，有些是生平第一次讀完新約，我相信未來數年可以見到今日努力的果效。

我還注意到，恩典的神怎樣開始讓英語堂看到自己的軟弱。教會2013年主題是「會友制」。仔細查考聖經對教會的定義，神讓我們看到一連串英語堂面對的問題。向來許多人很難接受「委身教會」的呼召；深入探討後，一些問題浮出了表面。有些人不容易順服權柄；有些人尚未與其他會友建立深刻互信的友誼，因此不願冒險開放心胸，暴露出自己的軟弱。最重要的是，不少人尚未充分感受到主裡蒙恩的滋味，以致不願完全信賴弟兄姊妹。我們進步的空間仍然很大。

不過，我們還是看到了進展。因著聖靈運行，會眾在基督裡成長的身量有目共睹。尤其在李家德牧師的帶領下，青年團契的凝聚力彰顯；連英語堂的家庭小組都拿他們做榜樣談論呢。

另外，我們也看到會友不再只關注個人的生活，他們一起出去傳福音、照顧有需要的人。去年的年中，我們注意到新人開始湧入教會。看到

英語堂的成人會友彼此合作，歡迎新朋友並持續關懷他們；有些人甚至開放家庭招待新人，讓我很得激勵。李家德牧師偕幾位同工，為慕道友開了《馬可福音》主日學，領人更認識耶穌。

這才是凝聚會友的重點——不再侷限於小組內省和自我中心的對話（雖然那也很必要），而是透過一起努力，將耶穌基督福音，祂那改變生命的愛的力量傳播出去。「就是你們有同一的心志，站得穩，為了福音的信仰齊心努力。」（腓立比書1：27）

2014年，我們將持續藉著差傳（特別是福音分享）來經營主的家。唯有向著共同的目標齊心努力，主內肢體才能發展出互信的關係。會友帶著愛去接觸外界，教會就更健康。我相信上帝會因會眾如此做而伸出大能的手來建立、發展、恢復並醫治我們。會眾與主同工，成為「得人的漁夫」，便成為祂得勝的子民。

上帝的恩典大過於我們所面對的障礙。我有信心，有一天會友的關係會達到上帝要我們達到的地步，更深、更親、更互信。我們也將逐步實現耶穌的預言：「你們若有彼此相愛的心，眾人就認出你們是我的門徒了。」（約翰福音13：35）☆

從開拓到成長

祝華達牧師

「神」的國如同人把種撒在地上。黑夜睡覺，白日起來，這種就發芽漸長，那人卻不曉得如何這樣。地生五穀是出於自然的：先發苗，後長穗，再後穗上結成飽滿的子粒。穀既熟了，就用鐮刀去割，因為收成的時候到了。」（馬可福音4：26-29）

上一期歡喜年刊的「擴展帳幕，植堂北區」，描述了我們如何從一個家庭開始，經過

帶領和建造。教會初期，我們的同工不足，也還不夠成熟，所以沒有敲鑼打鼓地宣傳，只將重點放在同工團隊和領袖的建造。感謝西區教會的許重一牧師和林勝彥長老的擺上，在2012年完成十二次的領袖裝備課程。

為了保守北區教會的合一和教會未來的發展，我們效法初代教會，集合多年在北區忠心服事的弟兄姐妹，建立了第一批（2012-2013）北區領導團



▲ 詩班敬拜

九年半的發苗和長穗，終於在2012年的復活節主日（四月八日），正式在北區植堂。

團隊建造

一晃眼，休士頓北區華人教會即將歡慶兩週年，讓我們不得不靜下心，數算神在北區的

隊（North Houston Lead Team）。團隊的成員包括：主席-朱偉弟兄（兼英語/青少年事工）、副主席-張志民弟兄（兼會友部和小組長）、秘書-吳立鋒弟兄（兼成人教育和小組長）、何駿弟兄（兼聯繫/小組事工和小組長）、賴天杰（兼北區執事和

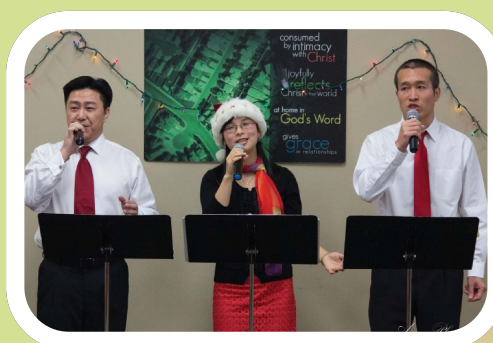


小組長）和劉雲山弟兄（兼總務和財務）。感謝神，這六位領導同工都願意再續任一期（2014-2015），加上趙春莉姐妹（兼兒童事工）於2013年加入，目前一共有七位。我們也期待今年六月至少有兩位新血加入，讓部分的同工可以輪休。求神為我們預備。

其他事工的主要負責人包括：敬拜部的徐振東弟兄、英語事工的李美瑜姐妹（兼國際婚姻小組小組長）和廖慈琇姐妹、兒童事工的陳維寧姐妹、迎賓事工的劉志威弟兄、會友部的姚佐姜弟

已經在休士頓台灣長老教會服事將近三年，對華人教會的文化和事工並不陌生。Ted也是Faith Bible Church（提供我們聚會場地的本地教會）的多媒體事工主任，他目前還在達拉斯神學院攻讀神學碩士。

因著Ted Cox的加入，我們從去年的復活節主日，正式開始英語崇拜（成人和青少年）。讓中美聯姻的家庭，可以按照自己習慣的語言，在同一間教會參加不同語言的主日聚會。聚會結束後，英語堂也可以按照年齡和性別，分組來學習



▲ 聖誕特別節目

兄…等，無法一一訴說。此外還有，曹加勝弟兄和鄧福真姐妹也分別是Woodlands地區和Huntsville地區的小組長、安平姐妹和張瑩珠姐妹負責姐妹會、Bob Hamilton弟兄負責弟兄會、宋枝蓮姐妹負責長輩團契。感謝神，教會雖小，但是五臟俱全。三分之二以上弟兄姐妹都參與教會和小組的服事。雖然很多地方尚待改進，但我們為他們的付出感恩。

華人教會中，英語和青少年事工是最具挑戰性的。信實和慈愛的神，在教會成立半年後，為我們預備了英語事工主任Ted Cox。感謝神，Ted

神的話語。今年四月，Ted將從半職轉為我們的全職同工，讓他可以專注英語事工（青少年和國際婚姻家庭）的發展，和神學院的學習。

除了人數的增長，華人基督徒查經團契（Chinese Christian Fellowship-CCF），也在北區進入第三年。如同英文的BSF（Bible Study Fellowship），CCF幫助我們有系統的讀經、做作業，再經由小組的討論，以及聆聽和閱讀經文講解，逐章逐節的來查考聖經。目前在The Woodlands（TWL）地區，星期一早上的姐妹班



▲ 小組聚會

和晚上的弟兄姐妹合班，共有三十六人報名參加。北邊的Huntsville也在今年開新班，有五、六位姐妹參加。感謝神持續用祂的話語，來建造我們屬靈的生命。

感謝西區教會過去兩年對北區教會的支持，除了在財務上，西區教會的牧者和長老們經常供應我們主日的靈糧；每年的復活節和聖誕節，孟侃和Joyce夫婦也不辭辛勞地來訓練我們的詩班；黃曹潔蓮師母也一直在幫助我們的兒童事工。北區目前的主要同工（主日學老師和小組長），大部分也是西區教會多年栽培出來的。

社區外展

進入社區一直是北區教會的異象。

2012年九月，我們趁著「盛曉玫的泥土音樂」首次來到休士頓公演，特別邀請他們在北區教會舉行了一場中秋音樂主日。經由眾弟兄姐妹同心禱告和努力的邀請，來到我們中間的大人和孩童超過二百八十人。雖然這次的音樂佈道是參加人數最多的一次活動，因為無法跟進，只是曇花一現，主日崇拜的人數很快的回到原來的一百一十人左右。因著這次的經驗，我們將外展的重點，優先放在已經參加小組的慕道朋友和來過教會的新來賓。雖然我們還沒有自己的場地，只能在主日下午聚會，也沒有機會共進午餐，但是每年復活節的教會週年慶、國殤日（Memorial Day）以及勞動節

（Labor Day）之前的主日，我們都會刻意地安排公園聚餐，都有一百六十到兩百人來參加。感謝神，不斷將得救的人數加添給我們，2012年有十二位（目前還有四位在我們中間），2013有十三位接受了洗禮。神也帶領從外地搬來的弟兄姐妹，和我們一起配搭服事，兩年來也有二十位陸續的成為北區的會友。2013年平均主日聚會的人數，也成長到一百三十人。今年第一季持續增長到一百五十人。

神特別恩待北區教會，退而不休的郭良善牧師和師母，於2008年來到了我們中間，不但為我們的國際婚姻家庭小組（北區教會的特色之一，目前大約有十個家庭）奠定了基礎，也經常地幫助我們小組的聚會，以及有需要的家庭，鞏固我們夫妻和子女的關係。我們弟兄的聚會，也是在郭牧師的協助之下建立的。郭牧師和師母於去年二月返回菲律賓，繼續在亞洲各地為主奔跑。去年五月，神又差遣了另外一對「退而不休」的武佩賢牧師和師母，並且從十一月開始了每月的「青松團契」（長輩聚會）。除了跳讚美操健身，武牧師和師母還教長輩們英文，帶領他們唱詩歌和教導神的話語。我也要特別感謝一群愛主又愛長輩的姐妹們，除了往返的接送，還為長輩們精心預備豐盛的午餐。這些長輩們大部分還沒有信主，但是在今年三月二十三日主日，十多位長輩藉著獻詩和讚美操，和我們一起來敬拜真神。我們也計劃邀請我們的長輩，參加今年的九月在西區的金色年華，和其他教會的長輩有互相交流的



機會。因著兩對牧者夫婦先後來到我們中間，國際婚姻小組和長輩事工，已經成為北區教會小組/團契外展的主要事工。

去年我們試辦三元福音的訓練，開始了小規模的社區探訪。今年分別有Spring, The Woodlands, 和Huntsville的弟兄姐妹參加，將使傳福音的異象更加落實。我們的外展的目標是不分年齡、文化和語言（目前只有英語和國語，希望將來也能發展粵語事工），「領人歸主」和「建造信徒」。

持續成長

北區教會起初的發展，著重在華人家庭集中的The Woodlands (TWL) 地區。隨著Exxon/Mobile即將遷移到Spring (TWL的南邊)，愈來愈多華人家庭從外地和休士頓移居。位居I-45東邊的Spring Trails社區，華人家庭快速的增長，神也在當地預備火熱服事的弟兄姐妹，他們以謙卑受教的心，完成四次的小組同工訓練，計劃在四月底前，正式成立新的小組。多年在Spring地區默默耕耘的張志民和許多青夫婦，再次嚐到豐收的喜樂。雖然教會弱小，但是我們深信：只要努力的撒種和澆灌，神會叫我們自然生長，超過我們所求所想。

海外短宣

去年北區有十五位弟兄姐妹（其中六位是青少年），參加了第一次的台灣短宣。我們在苗栗縣頭份鎮的「新生命教會」舉辦英文品格營。在當地鄉公所的贊助下，有三十三位當地的學生來參加。雖然鄉下的環境無法和這裡相比，但是我們的青少年很快的和當地學生打成一片。台灣的何榮泰長老和另一位從高雄上來的姐妹（曾經在北區教會受洗），也加入我們的探訪團隊，在地球的另一端傳揚主愛。感謝神，今年已經有十位弟兄姐妹報名（其中三位是年輕人）。

教會願景

若主許可，我們相信神會為我們預備合適的場地，並且供應我們財務上的需要。「工人」先於「事工」，北區教會仍然在尋找合適的兒童事工主任，也急需主日崇拜的司琴。求神繼續帶領更多的弟兄姐妹來到我們中間，把我們聯絡整齊；也不斷將得救的人數加添給我們，讓北區教會成為蒙受主愛、彼此相愛和傳揚主愛的大家庭。☆



▲ 教會佈道



青少年事工近況



鍾燕華欣

翻譯：桂梅

2013年是充滿感恩的一年：

- ◆ 透過聯合宣教大會，青少年向世界各地的宣教士發送了愛心包裹
- ◆ Mike和Jodi到中國領養了他們的「長子」鍾天樂
- ◆ 春假外展三十小時禁食活動期間，青少年為消除世界飢餓募集了兩千多美元。
- ◆ 許多青少年首次參加暑期宣教
- ◆ 許多青少年首次完成「345讀經計劃」（通讀新約）
- ◆ 孫國軒加入教牧團隊，升遷為青少年事工主任
- ◆ 四名青少年受洗
- ◆ 完成了八對為期一年的輔導計劃（好棒的門徒訓練！）
- ◆ 十二位老師繼續連任帶領青少年主日小組
- ◆ 推出2013-14學年主題：FaceTime …。透過愛他人來愛上帝。
- ◆ 推出MSF —— 初中生團契



今年的青少年事工將又是一個蒙福之年，因為我們知道神是信實的。

今年的工作重點，仍是通過強調面對面交談和高質量的共處時間進行門徒訓練，加強青少年之間的友誼。在媒體飽和的世代，我們著眼於用「老套」的方式建立友誼——一起參加星期五晚上的團契，主動結交新朋友，一起服事，創造更多相聚的機會（例如更多的sleepovers<宿營>！）

我們最迫切的代禱事項是，有更多的家長參與青少年事工，關心青少年的靈命成長。我們希望看到更多家長樂意幫忙青少年的各項事工。請為父母願意在青少年事工上事奉禱告，並為教會領袖能夠很好地裝備和動員家長參與青少年事工禱告。☆



在基督裡建立 神聖穩固的婚姻和家庭



▲ 作者（右）與張樹宜執事

親

愛的讀者，您若參加曉士頓西區中國教會已有些時日，會發現我們教會很重視家庭。從嬰兒祝福禮到長輩《金色年華》、單親扶持小組到特殊孩童家庭、婚前輔導到《恩愛夫妻營》、《蒙福家庭》到《心路關懷》。2013年七月，隨著新一屆長執上任，一項新的事工誕生，即家庭事工。教會為什麼要專門設立家庭事工？這項事工為會眾提供哪些服務？我帶著諸多問題，採訪了家庭事工的首任執事張樹宜姐妹。

Q:樹宜，今天我想通過訪談這個平臺，讓更多的會眾了解家庭事工、關注家庭事工、參與家庭事工。請談談教會什麼時候開始，以及為什麼要開展這項家庭事工？

A:事實上，家庭事工從西區中國教會成立就開始了，譬如婚前輔導和婚姻輔導，主要限於教牧同工幫助有需要的，甚至是婚姻出現危機的會友，好像是「救火」。因著教會的發展，需要的增多，教會牧者看到家庭事工迫切需要更有系統地拓展。家庭事工的原則是根據聖經的教導，使會眾通過信息和資料，學習掌握技能、裝備自己，建立和加強與家人，包括祖孫、夫妻、子女之間的各種關係，在基督裡建立神聖穩固的婚姻和家庭，從而預防在

——訪談中文堂家庭事工執事張樹宜姐妹

李玫

我們的有生之年各種家庭關係中出現危機。基於這個信念，我們認為需要把家庭關係的問題，從西區中國教會事工的幕後，擺到臺前，正視去面對。

Q:家庭事工的具體服事內容是什麼？目前運行狀況如何？

A:家庭事工涵蓋廣泛，主要是根據人生的八個不同階段：單身和預備結婚、婚後兩人世界、新生到學前子女、少年子女、青少年子女、青年子女、在職空巢和退休空巢。目前進行的服事有，陪伴離婚者走出陰影的〈扶持小組〉、幫助有特殊孩童父母需要的〈輔助小組〉，以及陪伴父母走完人生最後一程的〈恩福小組〉。

Q:每項事工都需要會眾的支持和參與。什麼人比較適合參與這項事工？

A:家庭事工服事內容很廣，需要各方面服事的人也很多，其中包括核心小組成員、主日學小組長、主日學教學團，以及帶領不同服事的小組長和輔導員等等。目前核心小組已成立，主要幫助籌建和完善家庭事工的短期和長期計劃，推動開展事工的具體運作。還有些人已經在服事具體事工，有些人為未來進入服事已經完成培訓，或者即將接受培訓。如果對家庭事工有負擔，請與林師母和我聯系。我們非常需要和歡迎您的參與。

（接第 33 頁）

相約星期日

陳秀女

翻譯：楊策

「為孩子付出一點愛，回報將會何其多。」

約翰·拉斯金 **John Ruskin**

我最近讀了一本書，書名叫做《與莫瑞的星期二之約》（《Tuesdays with Morrie》），作者是米奇·阿爾博姆（Mitch Albom）。這本書吸引我有幾個原因：書中主人翁的名字叫莫瑞，是一名教師，我也是教師；莫瑞身患肌萎縮性脊髓側索硬化症，而我的父親也遭受類似病症的折磨。莫瑞有個學生，就是該書的作者，深受莫瑞的影響，寫出了他與他所深愛的老師星期二之約的故事。同樣地，我們也有我們所喜愛的老師，需要這些老師給小孩子們的生活帶來影響。但不是在星期二，而是在星期日……

兒童事工正不斷壯大且令人歡欣鼓舞。年齡從嬰幼兒到五年級，我們現在有一百三十至一百五十個孩子，並且有大約一百位愛心志願者在每個週日來陪同照顧孩子們。我們對兒童事工充滿激情，因為我們相信孩子們是教會脈搏。我們還相信主日告訴孩子有關神的愛和救恩信息至關重要。根據巴納集團的調查，有百分之四十三的成年人基督徒是在十三歲以前決志信主的，這段時間正是他們心

智還稚嫩，願意敞開心門接受福音的時候。我自己十歲信主，我無法用言語表達年少時就信主這件事，對我今天能有效地服事兒童有多麼重要！

因此，西區教會兒童事工的目標和方向就是「齊心協力從幼年培養基督追隨者」。為了實現這樣的目標，兒童事工通過主日學、以家庭為中心的活動與服事來教導孩子們。2013年，兒童事工組織了一些活動來鼓勵孩子們感謝家人、服事社區以及感謝神對我們的愛。在復活節裡，孩子們不僅參與了找蛋的活動，並參與了鄭可玲姊妹組織的復活節節目。可玲姊妹帶領敬拜激情洋溢，她通過展示巨型福音方塊與孩子們分享福音信息。

在學期末的母親節和父親節，孩子們通過在舞台上表演生動的節目，表達了他們對父母親的愛和感謝。同時，孩子們還參與「包禮物送給無家可歸的人」的活動，來分享神對他們的愛。在主日學的嬰兒看護室，我們的同工給一兩、歲的





▲ 母親節獻詩

小寶寶講述神是如何創造人、動物和食物的故事。在小羔羊班（兩歲到學前班）和小學生班，孩子們學了很多不同的新舊約故事。

兒童事工的一個非常重要的目標就是，與父母們一起為孩子們的屬靈生命打下堅實的基礎。十月，我們舉辦了第一次教師與家長的聯誼會，在會中我們也討論了兒童事工的前景與方向。我們討論到父母們可以以不同的方式參與兒童事工，比如教課、教材分類、安排季度早餐、與其他家長交流溝通。看到講中文和講英文的會眾，為了一個共同的目標而樂於團結合作，真讓我深受激勵。

兒童事工希望創造機會幫助家長們參與主日學，並且建立家長們與教會領袖團隊溝通的管道。基於這個原因，我們建立了一個教師家長會（Parent Teacher Association—PTA），並且向家長們發週報通知主日學的新聞和相關的事情。我們的最終目標是與父母們一起培養孩子們通過各種方式來展示對神的愛，比如固定來上主日學、背誦經文並能夠復述聖經故事、參與家庭敬拜、

邀請他們的朋友來教會，並最終能為其它孩子、父母和社區服務。


我們希望我們的孩子越長越像基督。難道你不認為我們的主正在呼召門徒嗎？難道不是正從我們西區教會的孩子們開始麼？有誰會知道，因為週日之約，哪個孩子的生命將會受到你的影響而發生改變！☆



▲ 兒童崇拜



施克健整理

「路關懷事工」的主旨就是實現主耶穌的偉大誠命——彼此相愛。經由「一對一」的關係，給予心靈受創者所需要的支持、幫助、照顧、與陪伴。

- 你是否在生活上有獨立難撐的無力感？
- 你是否處在身心、情緒或人際關係受害的傷痛煎熬中？
- 你是否正在適應新工作？婚姻出了狀況？罹嚴重的病痛？失去了親愛的親人？搬遷？
- 你是否希望在生活裡，有一位願意陪你走過這段人生低谷的人？

每個人都會遇到人生的難題。在面臨難處時，若有人在身旁真誠關懷、靜心聆聽、分享神的慈悲憐憫，是能夠幫助你渡過憂傷、痛苦、沮喪、孤寂的困境。

心路關懷員謝荔的見證

經過心路關懷培訓，我才發現，在如何關心

別人這件事情上，原來自己竟然有那麼多「熱心」的誤區。知道用心陪伴和耐心聆聽，遠比靠著自己以往的經歷和「聰明」，去替別人出主意、想辦法更重要。也更加明確的是：受助者從困境中走出來，唯一的倚靠是神而不是人，神才是所有傷痛唯一、真正的治癒者。

在關懷過程中，我親眼看到受助者所受的苦，心情也會和她一同起起落落。在這樣的高山低谷裡，我們彼此交心，一起禱告，互相打氣。雖然在關懷關係中，我是作為關懷員去幫助、陪伴受助



▲ 心路關懷事工以「尊主為大」為根基



者，但有時候，受助者那種在困境中對神的仰望和信心，讓我有了很好的學習，給了我極大的激勵。

我承認我有軟弱的時候，但神因著祂的憐憫和全知全能，總是在我最軟弱的時候，藉由各種方式，讓我看到亮光。我知道我和受助者不是孤獨的，大事小事，都在神的看顧當中。若不是真實地感到神的同在，一、兩年對服事的承諾，對我來說，很有可能就半途而廢了。真實地感受到神的同在，那種喜樂無法用言語表達，是所有動力、勇氣和忍耐的泉源。

被關懷者的心聲

.....我的人生里程，患難像是個循環往返的鎖，緊緊地扣住我。我相信神的救恩，也信神的慈

和代禱，都讓我感受到神真的在垂聽我的心事，並顧念我，未曾撇離。祂顧念我所有的需要，甚至超過我的所求所想！

感謝我的心路關懷員和每一個同工。一年過來，我的內心得到了釋放和醫治，更重要的是心靈卸擔後，我真正經歷到一個個神奇妙的作為——我的生命見到了光和亮。

被關懷者的心聲

.....我覺得心路關懷員對我最大的幫助是她的耐心和鼓勵、不輕易論斷人。剛開始我很不習慣對陌生人打開心門。可是她總是一次次不厭其煩地打電話過來，和我聊些家常，卻從不逼我講甚麼。慢慢不知不覺地，我把心中最深的痛苦和掙扎，一點



▲ 心路關懷員完成培訓後接受證書和差遣

愛，但在心靈深處仍充滿恐懼和憂慮，不知下個惡運又會怎樣進入我的生命。久久的困惑、掙扎在神是否忘記我的艱難中時，我終於想向神要這份確信——敲了神的門，我迎接了教會的心路關懷。我的心路關懷員是一位充滿對神的愛和忠心樂意服事神的心路關懷員，在她發自內心的體諒和鼓勵中，我終於將心中最深的痛苦、掙扎和委屈點點倒出。有了與她的分享和她的分擔，我感受到了宣洩的輕快。更重要的是，她強力和無私的對我隨時的禱告

一滴地倒了出來。她的傾聽給我孤獨的心很多的安慰。另一點更大的幫助是我們一起禱告，提醒我神與我同在。這樣的安慰不是言語能夠表達。在每次禱告後，我每每能想起，神在我走頭無路之時，無數次奇妙的幫助。也是在這樣的禱告中，我開始感謝神，並深深地感到我得到的比失去的多得多。☆

青少年事工

——來自燃燒的荆棘中的呼召

孫國軒

那是在何烈山，神的山，耶和華的使者從荆棘裡火焰中向摩西顯現。摩西觀看，不料，荆棘被火燒著，卻沒有燒毀。所以摩西說：「我要過去看這大異象，這荆棘為何沒有燒壞呢？」耶和華神見他過去要看，就從荆棘裡呼叫說：「摩西！摩西！」他說：「我在這裡。」（出埃及記3：1—4）

我加入曉士頓西區中國教會青少年事工已經兩年八個月了，神的呼召卻好像就在昨天。這是個奇異且充滿挑戰的探險之旅。

在2010年寒冷的十二月，曉士頓罕見地下了雪。我即將從曉士頓浸信會大學畢業，想到終於要迎來期待已久的工作生涯，並供給家庭需要，我感到興奮。我認為一切盡在掌握之中，但那年的就業卻十分困難，特別是我主修的諮詢專業。雖然有一些面試機會，也有朋友幫忙介紹包括非營利機構、市政府和公司的工作，結果依然一無所獲。面對這樣的困境，不知為何我的心裡仍然篤信神有預備。同時，妻子與我被邀請去參加一個由德州主要中國教會聯合舉辦的退修會。退修會的目的是，幫助有心全職服

事的同工辨別他們是否被呼召全職服事。正好我們也需要一個小假期，於是就報名參加了。這時我並不知道神已經在我心中動工，要藉著這個不同尋常的退修會帶我進入事工。

在退修會，青少年事工部的鍾燕華欣傳道找到我們，問我是否願意去青少年事工部實習。儘管我對鍾燕華欣傳道和教會給予的信任和機會很感激，

可是由於心裡的偏見，我真實的想法是：實習生的工作是給那些才大學畢業，沒有成家的單身漢的，是一個測水溫幫助確定未來職業方向的地方；而我已婚，碩士畢業，有著清晰的方向與抱負——成為一個大展宏圖的職業諮詢專家。我心裡說，即便有極小的概率存在，這份工作也不是我的。我就像一臺加滿了頂級汽油的跑車，躍躍欲試，準備開始工作掙錢養家。



▲ 孫國軒與妻子、女兒

待業的三個月很快過去了。這期間我是這樣度過的：早上醒來，打開電腦，瀏覽monster.com和careerbuilder，修改簡歷，發送，有些面試，然後等待。重複以上。這段時間，許牧師找我好幾次，回答了我很多的疑問和擔憂，特別是收入方面的擔憂。前任的青少年部執事Jesse Hu也幫助我對事工



的前景有更多的看見。可是我的心卻似乎變得更堅硬，堅持只看青少年部實習生以外的工作。毫無疑問，我生活在自己的想像世界裡，並且認為我應該有比這個更好的工作。於是我給我自己六個月的時間來找工作。如果找不到工作，我才考慮實習生工作。到三個月後的一個週六的下午，我妻子在靈修時從房間裡呼喚我說，「嗨，Ric，我想神有些東西給你。」我不解地走過去，她馬上給我看她才讀到的馬太福音六章十九至二十一節。

「不要為自己積攢財寶在地上，地上有蟲子咬，能鏽壞，也有賊挖窟窿來偷；只要積攢財寶在天上，天上沒有蟲子咬，不能鏽壞，也沒有賊挖窟窿來偷。因為你的財寶在哪裡，你的心也在那裡。」

讀完，我震驚得無話可說。妻子衝我一笑，慧黠的眼角好像知道一些事情要發生了。在我走出房間時，我腦子裡突然出現三年前那個決定性時刻，那是第一次我的心被耶穌觸到。如今同樣的事情發生了，是像燃燒的荊棘那樣的呼召，然後心轉變過



▲ 作者夫婦與鍾燕華欣傳道

來。我找妻子印證，她很快並且認真地說，服侍神是你的榮耀。在這樣無法拒絕和確定的信息面前，我再也無法抑制得到神的話語明確印證的興奮。於是第二天我就找到許牧師說「我願意接受這個工作。」他喜樂地說「讚美主。」

在何烈山，神的山，如耶利米、以利亞、以賽亞這些偉大的先知，有他們各自的使命一樣，摩西

聽到了神的呼召，帶領以色列民出埃及。然而使摩西與眾不同的是，他眾所周知的對呼召的膽怯和不安。他和神在何烈山的對話，就像是在討價還價，找了許多藉口。他不僅顯示了對自己不如人的恐懼，還有對神在以色列民計劃中自己的角色的不相信。

我曾經膽怯不肖，和摩西相去無幾。我逃離神和祂的呼召。我的心思意念充滿了肉體的、眼目的情慾和今生的驕傲，我罪的傾向緊緊地抓牢這些慾望，而且世界也臣服於這些慾望。當時我並沒有意識到我的心是叛逆的，想法是歪曲的，直到神用他大能的話語，破除了我心中的驕傲、成功、安全感和金錢偶像。正如希伯來書十一章一節說：「**信是所望之事的實底，是未見之事的確據。**」當神呼召我們，我們必須以信心回應。這不是黑暗中摸瞎決定，而是對神完全的信心，知道主權和供應在神，這也是當初我接受久埋在心福音的原因。這個難以置信的想法上的轉變，使我的信心到了前所未有的程度，我跪在神面前全心全人的敬拜和降服。就這樣我來到了青少年事工部。

2014年三月將是我在西區青少年事工部滿第四年。自從回應了神的呼召以來，對青少年事工的熱情沒有變淡，反而一天天更加火熱，錨深深拋在心裡。有些人問我，為什麼對青少年事工如此熱愛？我的答案很簡單：

- 一，我愛神和神的話語
- 二，我愛青少年
- 三，我喜愛看見青少年的生命因為福音發生改變
- 四，如果你還不知道？青少年是世界和教會的未來的領袖
- 五，我渴望在他們充滿了挑戰和艱難的青少年時代，用愛和聖靈的帶領，幫助他們度過，我們也需要更多的這樣的人。

今天的青少年事工面臨著更加艱巨的環境和前所未有的挑戰。我們的青少年成長在一個多元和不

（接第37頁）

差傳部工作

謝毓清

我們教會目前共支持了三十四位宣教士，八位神學生，以及二十三個宣教機構。支持宣教士最久的長達十五年，最短的是2013年十月份開始。宣教士分佈在東亞（包括：中國、臺灣、泰國及印尼），中亞（包括：土耳其和吉爾吉斯斯坦），英國和美國。

由於我們教會的宗旨是成為蒙愛、相愛、傳愛的大使命教會，教會的差傳部有一個五年計劃--差傳經費從2012年佔全教會預算金額的百分之十三，到2016年的五年之內，要增加到百分之二十。我們計劃多培養並鼓勵會友們做短宣、中宣及長宣的工作。

在支助宣教士方面，教會以本會會友及宣教對象是邊遠少數民族者為優先考慮，另外我們也鼓勵會友們以宣教士的身份，嘗試半年到兩年的中期宣教。

請見下列一篇年輕宣教士、一篇年輕神學生的回應稿件，真令人感動又欽佩，在如此年輕的生命中，活得多麼有質感！

您可曾想過，世界上竟有一種語言裡沒有感謝的辭彙？這整個民族的生活中多麼遺憾又缺少了色彩？不瞭解愛和感謝，那麼父母與兒女、丈夫與妻子、友人彼此之間的溝通不是太無意義了？在《上帝懂得他們的語言嗎？》描寫我們的宣教士如何在這樣的族群中分享神的愛。我們的宣教士工作的艱巨，卻是多麼有價值，他們樂意去豐富這個民族的語言。《國際友誼公司》一文描寫我們的神學生以年輕人感興趣的活動來吸引他們加入團契。這看似輕鬆中的見證，卻有背後多少的策劃、溝通，才能從容的把福音傳出。要接觸上千人，需種下多少努力啊！

另外還有一些宣教士和神學生，是用英文記下他們的近況，請瀏覽英文版面。期盼您為我們三十四位宣教士，八位神學生禱告；也深盼您開始計劃，至少每年能參與一次短宣。☆



上帝懂他們的語言嗎？

Alice Yang

「我們這兒的信徒

都覺得如果我們不在這兒，上帝就不會聽他們禱告，因為他們的母語裡連謝謝上帝的話都找不出來。」當地的翻譯同工嘆著氣說。

今年夏天在亞洲作聖經翻譯實習生的時候，我和兩位少數民族翻譯分享了我的負擔，就是讓他們族群裡的其他人可以讀到用母語寫的聖經。而他們母語的拼音系統是今年年初，他們認識了我的同事



後才建立起來的。

我在那兒實習的時候，我們完成了拼音系統的建立，但卻遇到了更大的挑戰：這個語言裡缺乏表達聖經一些基本概念的詞彙例如「感謝」或「愛」。所以當地翻譯禱告的時候，他們就必須要轉用官方語言讚美上帝。他們有幸在學校學過官方語言，但其他會眾卻聽不懂，更別提說和讀了。結果，他們就認為只有靠這兩個翻譯，他們才能和上帝交流。

上帝在這兩個翻譯的生命中行了奇妙的神蹟。兩人都曾因事故癱瘓臥床多年，直到主流社會裡一些基督徒被感動翻山越嶺來和他們分享福音。經過許多熱切的禁食和禱告，他們被治愈了，連同這個社區的其他十三家人都信了主！這些年青人奉獻生命要分享福音給他們的少數民族同胞，但他們知識有限，無法解決語言障礙中的難題。

我在那的那個星期，我們訓練翻譯們從不同角度把難理解的詞彙表達出來，然後由他們來決定哪種譯法最好。我們還鼓勵他們繼續嘗試用母語禱告，正如羅馬書八章二十六節所說：「況且我們的軟弱有聖靈幫助，我們本不曉得當怎樣禱告，只是聖靈用說不出的嘆息，替我們禱告。」

下次您打開聖經或是禱告的時候，不管是讚美神，向他祈求，或是僅僅為著從他領受什麼。可否請您紀念這些年輕人和他們的教會，他們還不能奢求用自己的母語做您所能做的這些事。☆

俄亥俄州國際友誼公司（IFI）事奉

Steve and Teresa Smith



▲ Smith一家：Steve, Teresa和Oliver（6/20/13出生）

Hocking Hills是在俄亥俄州東南方的一個著名旅遊景點，那裡有奇特的岩石，曲折的山徑以及美麗的瀑布。

Teresa花了兩個月的時間籌劃了一次去Hocking Hills的旅行。她邀請了外籍學生，志工以及IFI的職員來參加。這次旅行的目的是去享受神所創造的大自然，同時可以利用旅行讓IFI同工有機會與外籍學生交流並建立友誼。

在過去，一般會有一百至一百五十名學生參加這種活動。而今年由於有效的口頭宣，傳加上Teresa開發了一個網路報名系統，使得報名學生人數大增至二百三十人。同時大約



▲ IFI 職員和國際學生



◀ 國際學生們擺出OHO的造型

有六十名IFI志工答應開車接送這些學生去 Hocking Hills。車程離哥倫布市大約一小時。

晴朗的天氣和適宜的氣溫使得這次的出遊更加舒適。以下是一些IFI志工對於此行的報告

- George說這次出遊的印度學生比往年多。而且效果也比其他IFI的活動要好。學生對這次出遊的安排及友善的IFI志工們感到非常滿意。同時表示以後還會來參加類似活動。

- Fabiola開車送幾位巴拿馬，印度和中國女學生回家。她們在出遊時，有機會與IFI志工一起步行聊天，有很美好的溝通。一位從智利來的訪問學者答應以後會來參加IFI每週五晚上的查經班。

- Gene，一位查經班的小組長，邀請到二十三位組員來參加這次活動。

- Russ有兩次機會與學生討論關於「神的掌權」及「只有從神能夠找到真理」等議題，並與學生有美好的對話。

- Melanie回答一位越南學生關於基督教的一些問題。

從部份志工及學生所返回的信息中，我們看到神用這次出遊作為建立與學生溝通的橋樑

所作的工。

同時，非常高興地得知百分之百的學生表示他們將會參加下一次IFI所辦的活動。學生們表示他們特別喜歡這次出遊的家庭氣氛，美麗的風景，和認識新朋友，同時又可以與美國家庭共渡美好時光。

這樣的活動可讓更多的外國學生與IFI建立友誼，而進一步認識到神。在過去五年中，IFI所接觸的學生已從每年三百人增至一千一百人。同時每年決志信主的人數也從十五人增加至六十五人。請為這大好的消息感謝主！

非常感謝您們對我們家庭及IFI的支持，以便我們有機會為IFI服務，讓更多的外國學生認識主。☆



▲ IFI 職員和國際學生



甦醒

——在意外之後

喻真

他的故事，認識他以前就已耳熟能詳。

2001年中信月刊登出他們夫妻寫的〈生死之際見主恩〉後，至今，無論他在亞洲還是美洲，偶爾還會碰到人說：「哦！你就是那位…」

香港驚魂

那個故事開始於一場車禍…

他叫吳以銘，2001年出差經過香港，被飛馳而過的摩托車撞成重傷，「肋骨斷了，脾臟破了，肺刺穿了，裡面都是血，」接著，他指向左腳，「腳斷了，髌骨也破裂了」急救室中他被弄醒，醫生說他腹腔大出血，必須立刻動手術。那時，他發現一生所經營的東西都沒有用了，只能禱告說：「主啊，求你救我！」

手術後，大夫還是沒把握他可以度過危險。

「醫生說我只有一半的機會可活。」在〈生死之際見主恩〉裡，他寫道：

「消息很快傳出去，曉士頓西區教會牧師、長執、弟兄姊妹特別在當晚為我迫切禱告。禱告時間，正是我車禍後第二天上午病況最不穩定的時刻；眾弟兄姊妹迫切的禱告托住了我。消息繼續快速傳出，北美、台灣、香港都有人

為我迫切禱告。眾肢體的禱告如同馨香之煙升到神寶座前，神都垂聽了。終於我在第二晚病況穩定下來，第三天早甦醒過來，脫離了險境。」

再次甦醒後，他的第一個意念是感謝神。接著卻是：看到自己的罪。躺在病床上，以銘的一生像幻燈一樣一幕幕彰顯在腦海。他看到「該做的事沒做，不該做的事卻做了」的罪。在病床上作了認罪禱告，那一次清清楚楚知道是神赦免了他。

車禍，不但讓他經歷了神蹟，也飽受弟兄姐妹的愛：「黃繼榮牧師打電話給他在香港的一個牧師朋友，那位牧師在我開刀時，一直守在醫院。我的生意夥伴從大陸趕回來香港，一些弟兄姐妹也『碰巧』到香港。神很奇妙，那段時間我們教會有特別

多的人到香港去，每個人都去看我。」這些弟兄姊妹帶給他和守在床旁的妻子極大的鼓勵。

意外人生

其實，吳以銘的一生不止這項意外。妙的是：每一場意外，都讓他更靠近神。

以銘六歲喪父。他的父親「吳段長」曾負責督建台灣最危險的蘇花公路。不



▲吳長老事故後康復

幸在「清水斷崖」視察公路坍方時，遇山崩而殉職。公路局在「清水斷崖」為吳段長建了一座紀念碑。早年，公車司機經過紀念碑前，都會下來燒香膜拜求吳段長的保佑。

1968年夏，以銘即將出國留學，就決定去紀念碑處遙祭亡父。那天，以銘坐的公車錯失公路管制的時間。司機為了趕時間，在蘇花公路彎路上不減車速，將到紀念碑時，險象環生，人人心驚膽跳；眼看就要撞上對面開來的沙石車，以銘急中，自然開口禱告呼求神。霎時，一句話進到他的腦海：「小信的人哪！為什麼疑惑？」他那時根本不看聖經，這句話怎麼來的，只有「天」知道。

說時遲那時快，車停了，前輪距底下垂直的懸崖僅一尺而已。司機早已嚇得臉色發白，嘴裡還不斷念著：「吳段長的保佑，吳段長的保佑！」以銘卻心裡明白，不是他父親吳段長的保佑，而是神救了他們！

天路歷程

以銘大學時曾反對過基督教，跟同學們一起譏笑基督徒。

「後來怎麼改變的？」

「其實不是一下子就改變的，」他回答：「有許多因素阻擾了我，後來才漸漸除去。」原因之一是：那時尼采的超人論及存在主義在大學中盛行，許多大學生都自以為了不起。「看看聖經，不覺得有什麼學問，」他說。驕傲蒙蔽了年輕人的眼，阻礙了認識真理的路。

直到畢業後，在馬祖山頂服兵役，因而觀察到神所造的天地，大自然的變化，他說：「在那裡，我無法否認神的存在。」之後的蘇花公路事件，成

了他信主的「臨門一腳」。

來美讀研究所時，他參加校園查經班，靈命得滋養、獲造就。六十年代，他多次參加美東的退修會，思考神對人一生的旨意。1970年，首次參加爾班那青宣大會，聽到許多宣教士報導神在世界各地的作為，受到極大震撼，因此有了宣教的心志。他

也曾掙扎於帶職或全職服事的兩難中；後來領悟到：「神對每個人的計畫都不一樣，除非受清楚的呼召去作牧師或宣教士，否則在職場照樣也可以為主作見證。」重點在於「是否有事奉主的心志，」他強調。

事業面面觀

吳以銘大學主修地質學，是地球物理博士。畢業後在美國石油公司工作了十多年。1992年，以銘受感動，覺得神要他將事業與宣教連結；就辭掉石油界的工作，1993年開始自營中美間石油的業務。由於他常有機會進出中國，

便藉著出差之便，參與服事中國教會的事工。神也在事業上賜福，使他不致缺乏。

「自營事業和上班哪一個好？」

「我的觀念可能不成熟，」他謙虛地說：「我覺得有點像兩種動物的比較。有的動物關在園裡，有的生活在野外。關在籠裡的，有人照顧，不必擔心食物；在野外的，要自己覓食，有時飽食一餐，有時卻要挨餓。」但他喜歡自營的自由，好方便參與事奉。

「做生意要講一些不想講的話，或進出一些不想進的場所。你會怎麼做？」

「生意上少不了有應酬，比如人家好意請你吃飯，在宴席上敬酒...等。一般我會先申明不喝酒；不得已時，就陪他們喝點，但絕不多喝。」



▲ 吳長老一家



「是否有進出過聲色場所？」

「有時帶著外國公司職員去中國，當地老板請我們吃飯，飯後去卡拉OK，甚至找一些女孩子過來陪酒。」若不得不去，怎麼辦呢？有一天，他發現一個方法還挺管用，「我就對著那陪酒女傳福音。」我們都笑了起來。

他記得有次在非洲出差，外國同事要去有妓女的酒吧。「他們叫我同去，我很猶豫。不去好像不合群」經過一番掙扎，他表明自己是基督徒，不進那種地方。當時也曾擔心這樣的「不合群」可能會丟了生意，但聖經的教導必須遵守。後來那些人也就不再來找他了。

「經濟上有沒有碰過掙扎期？」



▲ 2013年在礦山

「當然有！做業務發展的工作，有時候很長的一段時間都沒有結果，有時候卻一下子進來生意。這是一種掙扎。此外，家庭經濟有需要，生意卻青黃不接時，也確實令人擔心。」「但是，」他接著道：「信靠神的人在掙扎中，就發現神不但及時提供寶貝的話語，還提供實際的經濟幫助。」

他進一步說，神供應的恩典總是充分的。他的妻子從事財務計劃和保險業務。「有好幾年我的石油業務很不好，但她的生意卻很好。」可是當兩個孩子讀大學時，學費每年都要好幾萬塊錢，「那時我們兩人的生意都不好，非常擔憂。沒想到神卻及時賜下一些較大的生意，足夠孩子

們大學的需用。」

2000年認識他時，他正在教會擔任長執會主席。談到他多年長老的服事，我很好奇：「服事神和作生意，那一項花你的時間較多？」「可以這樣講，在本地的時候，做教會的事比較多；在中國，神『開門』的時候，我就可以工作和服事兼顧。」他盡量將事奉與石油業務密切配合，藉著一趟去中國的出差，就同時作雙方面的工作。「當然，業務有其時間性，有時候根本走不開；」他說，「但大部份時候，都看到神的恩典總是把我的業務和事奉都安排的剛好，我不得不更將榮耀歸給神。」近年來，他甚至覺得：「似乎，每次有宣教的需要，神就為我開個生意的機會。」「我相信」，他強調：「只要有事奉主的心願，神就會喜悅我們，為我們開路。」

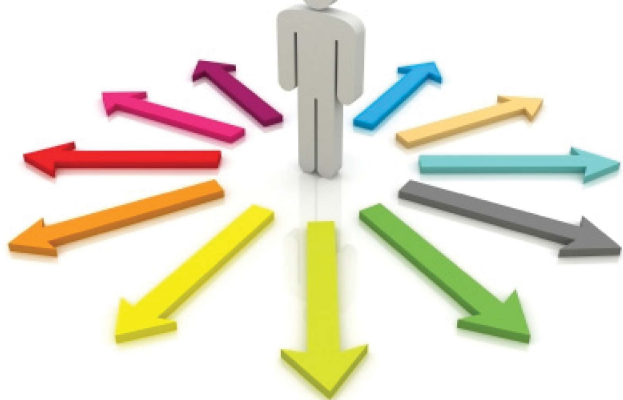
吳以銘早期在中國的服事，著重於培訓當地的同工和傳道人；後來，他也在一些教會講道。他建議：基督徒若工作和時間許可的話，可以在出差時多參與當地的服事。「這樣，你就會看到神在各地所行的奇事。你會看到不是自己能做什麼，而是神透過我們能成就何等奇妙的事。」

沙場心志

問道：「你那時受這麼重的傷，現在已經完全治癒了嗎？」他答：「感謝主，誰都想不到我經過這麼大的車禍後三個禮拜，就能乘專機離開香港，回到美國接受治療。半年後就能開車帶隊到New Mexico和Alabama的油田考察；而且一點後遺症也都沒有。」他補充說，「神特別眷顧我們。那次，保險公司居然同意支付所有醫院、專機和陪同醫護人員的龐大費用，真是件神蹟。」

吳長老已步入含飴弄孫的日子了，卻仍然一邊工作一邊服事。談到餘下年日，他用麥克阿瑟將軍的話自許：「老兵不死，只是悄然淡去。」（Old soldiers never die； they just fade away.）——在神帶領下盡心盡職，一生為主所用。☆

歐洲短宣的感想和反思



隨著越來越多中國學生赴歐洲留學，我不時讀到和聽到歐洲福音禾場和培訓的需要。但我是屬於後知後覺的那種人。其實在梁漢釗執事的推動下，西區教會在三年前已開始英國短宣。林勝彥，張沅等長老夫婦也已參與。感謝主，2012年復活節，我們夫婦終於也參加了英國華僑佈道會（COCM）的春令營。營會後，又應邀去俄國聖彼得堡（St. Petersburg）做了一周的「十步釋經法」培訓。回來後，主又帶領我於同年秋天赴德國南部，應校園團契（CEF）的邀請，在福音營裡帶領一個講座。我們因此有機會認識了荷蘭阿姆斯特丹（Amsterdam）、法國和德國的教會和學生。也在法國南西（Nancy）查經班做「十步釋經法」的培訓。因為親身體會了主在歐洲學生中做的大事，產生了負擔，所以2013年九月又與聖言資源中心（SAGOS）的沈有方牧師合作，回到COCM主持一個讀經營。有四、五十位學生接受栽培。營會後又回到歐陸，拜訪了荷蘭和瑞士的團契和德國南部的兩個查經班，並在法蘭克福（Frankfurt）華人教會舉辦「十步釋經法」的培訓。

雖然都在歐洲，每個國家的學生情況大不相同。相對來說，英國學費最貴，學生停留時間較短。最短一年就可得到相當碩士的學位。感謝主，COCM有清楚的異象和策略，策劃活動非常有次序。每年九月迎新，十二月有福音營和家庭營，第二年復活節辦春令營栽培信徒，五月就歡送。時間

雖如此緊迫，每年仍有大批的學生信主，受造就，甚至於奉獻讀神學，進入全時間的服事。英國大學多，查經班也很多。COCM的同工們服事的地點相當分散，工作蠻辛苦的。目前西區已支持一位COCM的宣教士。若有人第一次去歐洲短宣，我認為COCM的營會是最好的平台。

德國讀書是不要學費的，但是入學的標準也相對較高，學生多數讀博士，所以停留時間比較長。有許多校園都有查經班。很像六、七十年代美國校園裡查經班蓬勃的情形。根據2012年的調查，德國有超過六十個位於不同城鎮的華人基督徒團體。他們的人數從兩位到一百餘人。由於查經班分散各地，當地又沒有像COCM這樣有組織的機構，照顧上有很大的挑戰。

這是我們第一次有機會接觸這批九零後、八零後的留學生。他們有後現代的思維方式，又善用科技產品。他們大多數是獨子獨女，不一定家境富裕，卻是被父母溺愛的。其中不少是經過仲介出國的，耗費不貲，所以也面臨不少壓力。他們畢業後大多數都不能留下來，需要回國。因此除了帶領他們信主，更要緊的是靈命栽培。希望將來回國後可以繼續成長，不至於流失。年輕人的最大好處就是熱衷於學習。教導後現代的學生需要採取互動的方式。講一段課，做一下練習。學生比較跟得上。COCM在這方面很有經驗。他們每次營會都讓學生們演聖經短劇。他們都演的非常有創意。



我觀察，藉著短宣，我們可以從三方面來支援歐洲的學生工作：

作輔導：學生們遇見生活和交友上的問題，平時不一定有人可以輔導。COCM的營會都有特意安排的輔導時間。在營會裡年輕人樂意述說他們心中的話。有些話不願意和父母談的，反而願意和輔導們談。因此有機會藉主的道來開導他們。我們回來後也有人繼續以電子郵件和Skype與我們聯絡。



▲2013年九月讀經營後，COCM總幹事呂子峰牧師（左二）與同工們帶作者（左一）和妻子彭小萍（右三）在Milton Keynes市的Camel公園散步。左下方可以看到遠處正在吃草的英國綿羊，猶如詩篇二十三篇的景象。

妹就自己講。紮實的講道必定是基於紮實的讀經。所以我覺得教他們讀經之路，例如「十步釋經法」，是最基本的幫助。

在瑞士有位中年姊妹問我怎樣預備自己去宣教。我說我記得曾經讀過一本書，《奇異恩典在中年》，大意說到要過一個有意義的金色年華，必須在中年時好好預備。這聽起來好像不過是常識而已。今天很多人有從職場上退休的計劃。他們為生活費用預備，為醫藥保險預備，甚至預備了退休用的房屋。但是，我

們有沒有為宣教和事奉來預備呢？

傳福音：主在歐洲學生中有非常奇妙的福音工作。舉例來說，我在荷蘭領一個小型佈道會。來了三、四十人，就有四位決志信主。還有一位當時不敢決志。第二天主日崇拜，特地來要我帶她決志。我們參加劉志雄長老主講的福音營，與會有四百餘人，將近五十位決志。聖靈的工作是很明顯的。有一晚講到罪，台下一位學生大哭起來。哭得很大聲，並且停不下來。最後一天特別感動。決志者出來後，劉長老正在為他們禱告，會眾裡突然有一位學生大叫「我也要！」隨後就衝了出來，加入決志者的行列。在營會裡，我也有機會作個人佈道，領一位學生家長信主。但這是屬於例外的。我們需要學習和九零後的談話。他們有的對信仰很認真，有些愛辯論。

教讀經：查經班一個最大的需要就是訓練領查經的人。領查經先要學習正確的讀經方法。另外，因為主日講台往往請不到講員，查經班裡的弟兄姊

在德國認識一位中年基督徒。他有化學博士學位，但自承在公司裡職位不高，因為他刻意不追求晉升，只求維生。這樣，他就有較多的時間來作主的工作。他是位猶太人，並不會說中文。但他創辦德國中文圖書館，專門收集中文屬靈書籍，讓查經班的學生們郵寄借閱。身為華人，我們能與歐洲的留學生自由的溝通，但我們做了多少呢？教會裡有許多人已經空巢了，完成了家庭的責任。也有不少退休了，不必再為工作奔波。這樣的弟兄姊妹，有時間，有健康，也負擔得起旅費，可以成為宣教的生力軍。但是教會如何幫助他們裝備自己呢？他們如何學習把多年來屬靈生活和事奉的經驗，整理出來，成為可傳遞的資訊和教材？教會如何為他們提供一個事奉的平台？如何使他們長期出門而無後顧之憂呢？歐洲學生的需要，是一個值得我們深思的課題。☆



鍾琳

「十架苦路」傳統上是指天主教的模仿耶穌被釘上十字架過程重

現的宗教活動，也是記錄主耶穌從被定罪到被埋葬之間走完在地上有血、有肉、有情的最後一段路。

早在幾年前牧師們就想藉著受難日和復活節期間，以

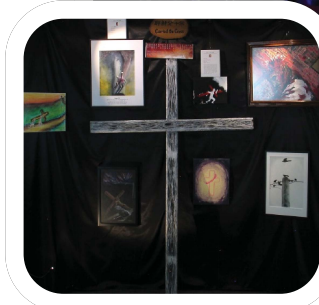
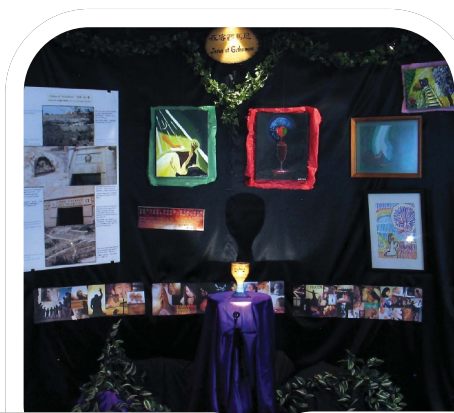
「十架苦路」為主題的藝術展來激發信徒們對苦路的默想和反思。當時牧師讓我們好好禱告，再告訴他我們想怎樣做。我們同工們經過禱告，並衡量了自己的能力，最後決定將「十架苦路」展覽延後。第一次的藝術展是最簡單低調的方式進行，主要是為拋磚引玉。辦了兩年的藝術展之後，我們有了一定的經驗和體系，還有了屬靈的成長夥伴們。同工之間也有了默契，都很樂意負責一個站的设计

和徵稿工作。

傳統的「十架苦路」有十四站，後來的教會針對不同的需要也出現過七、十五、二十一站等。同工在討論要有幾站的時候，幾乎不約而同地選擇了

七站，一方面是因為我們正好有七位同意認領一個站的同工，另一方面是覺得「七」在基督教是個完整的數字。但是在選擇那七站，還有很多講究。許牧師幫我們參考了傳統天主教和基督教都有選的那些站，然後針對教會的需要，作了些調整。後來同工們對是否要增加「耶穌復活」這站

有些分歧。同工們也禱告求主帶領，決定加上這一站。這樣「耶穌被埋葬」不是最後一站，是祂的復活帶給我們永生的盼望。七



▲ 藝術展台



個主題站確定以後，七個同工各按自己的感動來認領一站，過程很順利。許牧師也給七個站命名：

第一站「在客西馬尼」—黃世強弟兄負責

第二站「耶穌被定罪」—潘瑾瑩姐妹負責

第三站「耶穌受鞭打」—楊玫玉姐妹負責

第四站「耶穌背十架」—陳祖豪弟兄負責

第五站「耶穌釘十架」—鍾琳姐妹負責

第六站「死在十架上」—郁斌姐妹負責

第七站「耶穌復活了」—李亦箴弟兄負責

以藝術作品激發並將會眾帶入耶穌走十架苦路時內心的感受，這對我們來說都是很大的挑戰。另外，這七站要設在那裡，如何展示，都是需要很多的開會討論，場地研究，等等。許牧師確定要將七站設在禮拜堂，大家考慮場地的局限，決定了採用折合屏風作為掛畫的活動架子，這些屏風都可以自由組合移動，來配合受難日的講道信息。

許牧師給每站定了內容大綱，同工們都可以從大綱上著手去設計。我們也向全教會公佈徵稿啟事，邀請其他藝術家參與展出。同工們定期開會報告設計的進展，大家彼此扶持以達到七站的統一性，許牧師也一直陪伴我們，從不知如何有效的去展現每一站的屬靈重點，到後來大家都對自己負責的站有了清楚的設計藍圖。同工們歡喜樂

意地以藝術恩賜來傳揚耶穌，彼此激勵。

其實，整個籌備工作也並不順利。有一次，對於主題站要如何展現及由誰來負責，同工起了爭執。神憐憫並光照我們，爭執之後大家還願意一起禱告。同工們學習彼此順服，達成共識。感謝神，藉著同工不同的意見，也讓我們想到可以嘗試立體裝置藝術。其他部門的同工，建議可以用不同層次的雲彩來點綴浸池，我們覺得很可行。使徒行傳一章記載耶穌復活後升天的情景：「（耶穌）說了這話，他們正看的時候，祂就被取上升，有一朵雲彩把祂接去，便看不見祂了。」（使徒行傳1：9）所以浸池上的十字架在復活節披上紫袍表示榮耀的耶穌基督，在祂之下的浸池前用不同層次的雲彩，並配上姚弟兄建議的燈光，是符合聖經的。

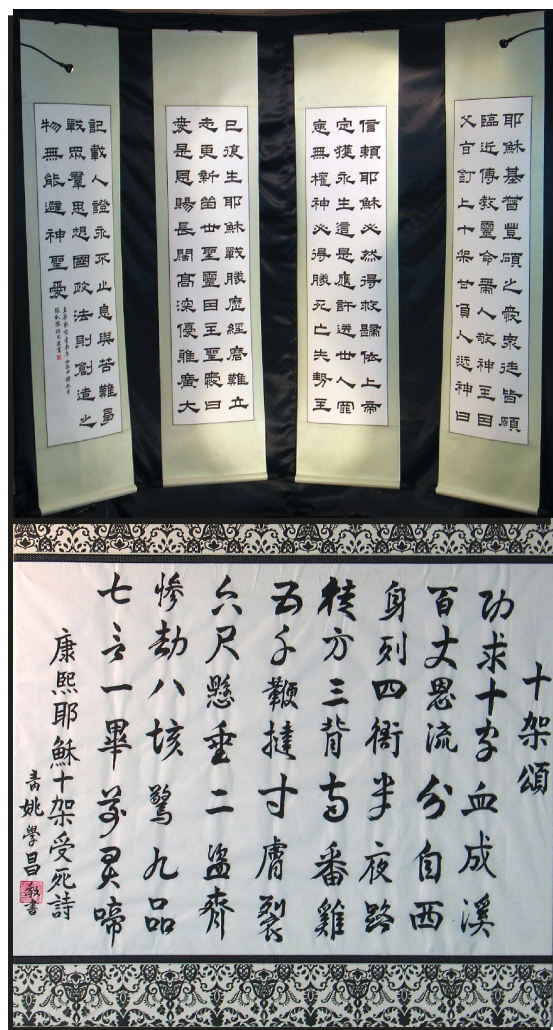
當負責第七站的李弟兄將這雲彩的概念進升到

另一個層面的時候，同工間又出現了分歧。李弟兄用大大小小的圓形抽象地代表雲彩，同時圓形也用來表達救贖的圓滿完成。想法雖好，卻不是原來想像中耶穌基督升天的情景。這個新穎的概念被其他部門的同工拒絕了。後來我們為這件事禱告徵求別人的看法，也詢問牧師的意見。最終決定採納這個具有挑戰性的創新設計！籌辦的整個過程，我們看見神一路的保守、澆灌、順服及合一的靈，讓事工在風風雨雨中順利的進行。祂的恩典滿滿，讓我們每個人都能因著祂，放下自己，同心合一。



▲ 油畫作品

安裝耶穌受難日六站的那天，神有充充足足的預備，超出我們所求所想。陳祖豪弟兄找來了國青的生力軍幫忙安裝屏風，進展飛快。我們多訂購的六幅屏風也都派上用場，一幅也不剩。原本計畫好的臺下六個站，最後成了七個半。因為一個高中生張弟兄用書法書寫了四幅捲軸長捲，描寫了十架苦路的要義，我們就將它們設在第一站之前作為苦路的簡介。因大家踴躍參與，另外兩幅屏風就用來掛



▲ 書法作品

「耶穌復活」主題的作品，在受難日當天以黑布蓋上。

每一站的作品都充滿創作者的激情，表達我們對主耶穌心意的理解、對救贖恩典的感激，這裡沒有足夠篇幅一一描述我們的作品。

過了受難日，星期六上午，同工們來安裝最後的第七站——「耶穌復活了」。因為上午有青少年敬拜的排練，下午兩點有詩班排練，我們只能在當中四個小時安裝完，這真是個很大的挑戰。負責此站的李弟兄早已做好大大小小的圓圈和雲彩，大部份的支撐架子也早已準備好。我們幾個同工按照李弟兄設計好的圖，七手八腳將雲彩豎起來，李弟兄則負責將圓圈貼在牆上，教會裡負責工藝環境的姐妹們也來協助我們調整燈光的明亮度和色彩，用白色的布來點綴彩色的雲彩。黃世強弟兄和李弟兄到底年輕，在浸池內爬進爬出近幾個小時，臉無倦意。四個小時很快過去了，我們還沒完工。詩班排練的時候，我們配合著優美的音樂完成講臺佈置，將講臺上的第七站——耶穌復活裝置藝術帶進了高峰。感謝神，當合一的靈澆灌時，所發出的能力是超出我們所求所想的！

最後，我們藝術同工團隊特別感謝所有參與的弟兄姐妹們，因為展出的作品很多，而且內容都非常豐富，無法一一詳述，若沒有這些弟兄姐妹們的踴躍參與，我們的「苦路」站也無法成形。也要感謝藝術展結束後，陳祖豪弟兄請來的國青組的弟兄幫忙我們將作品和屏風卸下，讓崇拜中心能很快的恢復正常使用。「十架苦路」藝術展的策劃及展出過程，真是主的恩典滿滿。☆



廣播與我的緣份，從一本書開始。廣播的工作，是我從未想到的一塊園地；我有幾位從事播音的好友，但他們的工作與我的專業算是毫不相干。

有位團契的弟兄，他每週一次在空中與聽眾見面。今年初，他家有急事，臨時要出城三週，請我和丕強代班。為了不讓我有任何推辭的理由，還幫我想妥，就以我剛出版的書為內容，分享其中的故事於節目中；我們當然義不容辭地代班。三週後工作期滿時，電台的主播來與我們商量，有一個節目欲找位新的主持人，她衷心盼望我與丕強能接下這份工作。

三週的電台代班，在空中分享自己的理念和心得，似乎有點肩負社會喉舌的責任。雖然這是份沒有直接面對交談對象的寂寞工作，但看到點擊的人數，聽眾的回應，也就勇敢接下這很有意義的廣播工作。

記得第一次在電台上播音後，就被一位好友在空中聽出我的聲音。她嚇一跳，怎麼我會上電台主持節目呢？從內容中她隱約的體會到，我的信仰理念散佈在故事中，她馬上打電話來確認是不是我。接下來幾度在公共場合也遇到友人相問，我心中更為認定這是份有意義的社區服務工作。工作上我

必須加強發音和口語練習，並努力注意，我們也虛心地聽聽各方意見。有位好友真誠的來電，我的國語發音要再加強；也有人提意見，講述故事時速度要放慢一點。我們都仍然在學習中，真感到「朋友是為患難而生。」

在過去幾個月中，我和丕強曾談講過旅遊的經驗，特別是在比較特殊的國家，例如印度、布拉格、波蘭、俄國；也談論到兒女的上大學經驗、自己照顧老年父母的奔波、及我在生活中皮包被搶的情況、甚至看電影的心得。當我們在空中與聽眾分享生活的經驗時，好比真誠的用生命與友人促膝談心，並從信仰的角度去看事情、去分析。其過程中也享受到，給朋友送上「好消息」的助人之本。每回上節目前，都得再三的斟酌，反復的練習，總期盼把生活中的經驗分享得恰如其份。

想想其中最大的受益人就是我們兒女了，因為我的中文書，他們看不懂，但我的廣播他們就能完全聽懂。我相信，這將成為他們生命中，最有記念價值的「家傳之寶」。期盼每月的第一及第二個星期二上午九點半，您不妨也可以撥到1050AM的中文電台，與我共渡那清晨的「轉念之間」，在音波的振動中，以禱告支持我，在主裡共同傳播信望愛的人



▲ 康介莉姐妹在播音中

生。☆

空中相會的修習

康介莉

各按其時成為美好

——樂業團契生活見證

田莉芬

樂業團契是我們過去二十年在休士頓的屬靈大家庭，大家一起成長，建立起深厚的感情。印象中楊申生、謝毓清夫婦常年開放他們優雅舒適的家讓大夥聚會；而許多次溫馨豐盛的聖誕節聚餐則是在組長康介莉、沈丕強夫婦家中度過。我喜歡樂業團契，因為每次聚會大家都熱烈討論聖經的教導和在生活上該如何應用，有趣又發人深省；我喜歡這個團契，因為這裡有好多閱歷豐富，家庭事業成功，言行舉止謙和愛主的弟兄姊妹們，他們是我們效法的榜樣；我喜歡這個團契，因為我們有時會一起出遊探新，深化彼此的關係；我喜歡這個團契，因為它是一個重視守望代禱，切實做到彼此扶持的團體；最後一個優點：本團契的介莉姊，不但會在聚會前發電郵提示預查的內容，更在聚會後以其精湛文筆，側寫當天各家發言的盛況，作一完美的句點。這就是為什麼我們每次從客居地（中國）回到休士頓，一定不會錯過樂業團契的原因。這個團契太讓我們有回到家的感覺了！

楊申生

我參加團契的最大受益，就是學習了如何為人代禱。我不太會關心別人，也不覺得自己有什麼需要別人為我代禱。但在每次團契結束前的禱告，讓我學習如何關心別人的需要而為他們代禱，這讓我從心裡的深處自然而然產生了一種平安喜樂的感覺。同時也想到有人此時此刻也在為我禱告，這是何等美好的事！

孫捷梅·樂桐華

大約在十五年前，當時的主任牧師黃繼榮牧師，顧念我們這些做生意的基督徒，有很多生意層面上，無法與一般人分享的事，樂業團契就是

這樣成立了。我們的生意夥伴幾乎都是夫妻檔，一般人都覺得夫妻一起工作，每天二十四小時膩在一起，會有許多的磨擦與爭吵，好在我們在神的保守下，都能和平相處，白頭到老。契友中有幾家可說是模範夫妻，他們的互動很值得我們學習。

我們每月至少有兩次聚會，從未間斷。這些年中，我們經歷了太多太多的生命改變。有的退休了，有的升級做了祖父母。我們曾有憂傷，有病痛，也會遇到茫然、疑惑的掙扎；加上生意上的成敗、起伏壓力極大。但在聚會中，透過大夥在一起的代禱代求，常得到神給我們智慧和啟發，就能滿有信心，得到從神那裡來的恩典與能力，渡過困境。這些重擔也都煙消雲散，滿有喜樂。

我們團契中人才很多，有作家，有很優秀的編導人才。僑社有許多的大型晚會，都出自我們當中一對夫妻；而且更值得一提是，他們很孝順，這女婿更是沒話說。雖然他們比我們年輕，但有許多觀點值得我們學習，也很愛主。我們還看到兄弟姊妹在多年的相處之下，都有很深厚的感情，也能知道彼此的需要而互相的顧念。每次聚會都是輪流分享當日靈修教材，都有活潑開放式發言。靈修的分享都是互相補充，在歡笑中度過。聚會主人更費盡心思，準備晚餐給大家分享。

每次小組聚會都是一種享受，從神而來的慈悲、憐憫和恩典。我們現在能愉快的生活，對我們現在坐六望七的人，從少年到白頭，回頭看更能體會在主裡的喜樂與平安。感謝神揀選了我成為祂的子民，何其有幸，有人會常常為你我禱告。



沈丕強

我還記得黃繼榮牧師最初要成立樂業團契時的構想，是為我們這批做生意的教會會友的需要。他貼心的想到我們在團契分享時，容易有共同語言；之後，李耀群長老帶領我們步入小組團契的學習和分享生活，直到他們全家搬去中國福建，為時數年之久，至今都歷歷在目。



▲ 樂業團契組員與楊高俐理姐妹

十幾年不是很短的日子，很感謝小組長楊申生和謝毓清夫婦，持續開放他們家庭讓大家聚會。當時他們事業正值高峰，有年邁父母同住，兩次房屋裝修等等的各種挑戰之下，仍持續帶領小組兩週一次的聚會，他們夫婦的幽默風趣和豐盛的知識，是大家至今仍樂於歡聚一堂的主要動力和榜樣。

樂業小組的精華，我個人認為，是十多年彼此守望和分享，及主內的真誠。亮點在於每次聚會結束前彼此的代禱，這早已成為每個人心目中期待的固定享宴。幾乎每次聚會都有教會牧師或長老來參與，為我們解惑授業。邱牧師夫婦任內更是從不缺席，也在生活中與大家同悲同喜，加上自己在工作上與生活中的體驗，見證真理是在神的話裡。

包括我自己內，我們小組成員已有半數以上在最近三、四年先後從工作上退下來了，也有半數左右從父母的角色，升格為公婆，或更上層樓為祖父母。

這是人生黃金年華，我們成長於樂業團契，恩典下的佳話頻頻。全心感謝主！

甘幼蘋

隨著奇妙的生命際遇變換、改變，也因著認識了上帝，我的生命重生，我的人生又有了新的盼望！

十年前我參加了樂業團契小組，接觸了信仰，認識了耶穌。至今讓我仍印象深刻的就是研讀《標竿人生》（華理克Rick Warren著）的四

十天——一七週的研討查考沒有人缺席。那時的組員，個個正是事業忙碌的頂峰。什麼樣的理念吸引這群樂業團契的弟兄姊妹們？書中的智慧使我得到了許多生命的益處，也尋找到生命的歸宿，更讓我找到為人處世的準則；以前的處世態度是隨波逐流，從信仰裡讓我為自己設立一個處世註解，就是一切行事為人以「榮神益人」為基準。

希望在未來的日子裡，能在信仰上更經歷神的豐富，在生命的建造過程中，勇往直前讓生命有更美麗的詮釋。

駱健明·郭穎

由於黃繼榮牧師知道作為基督徒生意人在職份上所承受的壓力，就帶領一群自行創業的兄弟姐妹們，成立了「樂業團契」——樂在創業。

加入團契正值我們創業之初。由於我們是年輕的成員，常能從團員中的前輩得到寶貴的建議，尤其是其中的見證分享，樹立許多好榜樣。也因著他們在職場上盡忠職守，完全了「忠心管家」、「良善僕人」的責任，如今大部份成員，已開始享受退休安憩的生活。應驗了傳道書五章所講「我所見為善為美的，就是人在神賜他一生的日子喫喝，享受日光之下勞碌得來的好處，因為這是他的份。神賜人資財豐富……」（傳道書5:18-19）

「神」是公司的經營主人，因為賞賜的是祂，收取的也是祂，一切絕非個人的聰明與努力，做生意十多年來，天天有許多挑戰，但因著參加樂業團契讓我們不覺得孤單。團契中常有黃繼榮、邱繁治、黃奕明等牧師的親自教導聖經話語，也感謝李耀群長老及康介莉姐妹、楊申生弟兄的帶領，讓我們真誠的學習「行在水面上的勇氣與信心。」

樂業團契，能成為神所愛的羊群，為神所用，讓我們牽手在清水溪畔享受神恩，直到永遠，阿們！☆



親

愛的家人—我們主裡的弟兄姐妹們：
在聖誕來臨之際，我們的心都一同因著救主耶穌的誕生歡喜快樂。因著祂的恩典和憐憫，我們走過2013年，因祂帶來的盼望，我們邁向2014年。

趁著歲末，和濃濃的節日氣氛，我要獻上我們對神的感恩，也對你們說一聲「謝謝，有你們這樣的家人真好。」過去這一年來，你們對我們的愛和關心，藉著禱告托住我們。在經過水火之後，神帶我們進入寬闊之地。神讓我們的信心經過試煉，更加堅定。感謝神，祂的愛不離不棄，祂的恩典夠我們用，祂何等的愛我們。

2011年的秋天，我們的女兒璐西生病了，她病了快兩個月。身為醫生的我們有不安的預感。這預感在今年的春季終於成為事實，璐西的免疫系統出了問題。接下來幾個月，我們在醫生的診所裡成了常客，璐西在疾病的症狀和藥物的副作用中掙扎。女兒的痛苦和我們的無助，都化做在神面前的流淚禱告。一次又一次神在暴風雨中把我們托起。

年初，我們決定全家參加教會第一次台灣短

宣。到六月份的時候，我們期待的心開始猶豫，但仍禱告希望神在短宣之前醫治璐西。她在弟兄姐妹們和同學，朋友的支持下，通過鋼琴演奏會為短宣募款。可是情況沒有明顯好轉，在出發前一周，璐西開始劇烈頭痛。我心裡一邊向神抱怨，一邊打退堂鼓。在看了不同的醫生和做了許多的檢查後，也沒有明確的診斷。在我們十分糾結的時候，一位美國弟兄發來腓立比書四章六至七節。在禱告之後，神給我們出人意料的平安，璐西堅持還是要去。感謝神，在我們上飛機前一天，祂垂聽眾人的禱告，女兒的頭痛不藥而癒了。



▲ 王琳一家台灣短宣

可是短宣之後，我的身體極度的疲累，靈裡十分沮喪，雖然不敢對上帝揮舞拳頭，心裡卻是不知不覺生悶氣。八月教主日學「苦難觀」的時候，我的題目是「苦難中，神在哪裡？」我真的懷疑自己是否可以找到答案。我開始讀路易斯（CS Lewis）的《痛苦的奧秘》、《卿卿如我》，巴克（J. I. Packer）的《認識神》，聖經裡的《約伯記》、揚腓力的《有話問蒼天》、《無語問上帝》。後來想起女兒曾經對我說「我生病的時候，真的不知道上帝在哪裡，祂是否關心？但因著爸爸媽媽對我的愛，我可以感覺到耶穌依然愛



▲ 王琳一家

我。」我發現原來上帝的同在藉著弟兄姐妹的愛向我們顯明。

九月的一天，在一場暴風雨過後，我拖著疲憊的心從醫學中心回來，抬頭看見一道彩虹出現在

眼前。盛曉玫的詩歌在我心裡想響起「風風雨雨的天空盼望看見彩虹，你那看不見的手安慰我…想起你會幫助我，還有什麼困難不能渡過？」我心裡確知，祂是永遠信實守約的神，祂是「以馬內利」，祂的應許是不改變。

我感謝神，苦難使我們學習順服和謙卑，我們越發為每一天生命氣息感恩。苦難使我們比往日更緊地依靠祂，更深經歷祂。

因神的憐憫和醫治的大能，女兒最近的病情好轉，並正在申請大學。雖然我們不知道明天的道路，但知主掌管明天。一切頌讚都歸給愛我們的神。☆

（續第 11 頁）

Q: 事工的開始都會遇到挑戰，請分享你的心歷路程。

A: 我從事家庭方面的事工，始於早期參與林師母負責的兒童主日學教學。後來我從《恩愛夫妻營》的第一期學員，漸漸變成組織團隊成員。一路走來，我自己領受了许多，更是認識到學習、裝備、技能等，幫助我們在人生旅程的不同階段，了解自己的角色和責任。然而我們許多人，卻因為缺乏這方面的意識和實際操練，導致家庭關係的緊張或破裂，那時就太遲了。

去年母親過世，我伴隨母親多年直到她人生的終點。我深愛母親、更思念母親不已。失去母親後我的心情十分失落，我的人生的這個缺口是任何人或事無法填補的。但當我回想陪伴母親的這些年，其中的喜樂、感恩、憂傷、缺憾、甚至挫折等等的經歷，都是可以變成他人的激勵和幫助。這不僅成為我參與這項事工的動力，同時也可以讓我重整喪母之痛的情緒和精力，來投入這份有意義的家庭事工。我又想到參與這個新的家庭事工，是我現今能作的最榮神益人的事，是這份感動讓我回應對神的呼召。這並非自己有什麼

資格，因為就本性而言，關懷他人並不是我的強項，但是神知道如何在我軟弱的地方裝備我，成為祂合用的器皿和別人的幫助。

在兩年的任職期間，我計劃完成以下項目：

- 根據需求確定具體不同事工的輕重緩急
- 依照人生八個階段，確定事工模式
- 協助林師母和教牧團隊制定家庭事工計劃
- 建立和發展推動家庭事工的多元化背景的事工團隊
- 幫助擴充事工所需的資料、資源、以及培訓機會

樹宜，多年來在教會裡，你從來沒有停止服事的腳步，如今又看到你投入家庭事工。為著你的忠心事奉感謝神。謝謝你接受採訪。

整理訪談時我腦海裡出現幾個字：歷練和選擇。接受培訓，可以受益利己，也可以裝備自己去服事別人；面臨挫折，可以怨天尤人，也可以用自己的經歷幫助他人走出困境；遭遇不幸，可以自哀自憐，也可以化自己的不幸為他人的祝福。☆

懷念婆婆

何吳秀娟

婆婆於2013年11月16日下午7點23分安息主懷。她卸下世上一切勞苦，不再有病痛，跟主耶穌喜樂的在一起了。雖知這是上帝給的最好的安排，怕痛的她得以解脫，但一切發生之快，快得讓我們措手不急，留下萬分不捨的我們.....

我常會跟先生德良開玩笑：跟你媽相處比跟你相處容易多了.....雖是開玩笑，但我真的出自內心感謝神，賜我一位好婆婆。她為人謙卑，總是盡心盡力照顧我們。尤其是我兩次生孩子，她總是遠從馬來西亞，搭二十四小時飛機到美國幫我們。她待我如女兒般，總希望我做好月子，把身子養好。她勤儉持家，把家裡打掃的一塵不染，但對人卻很慷慨。她手藝好，常煮東西給人；雖沒上班，什一奉獻從不缺。她總是告訴我們夫妻相處之道——家和萬事興。正如箴言三十一章所言：「**才德的婦人，她的價值遠勝過珍珠，她丈夫心裡倚靠她……她的兒女起來稱她有福。**」婆婆在我們面前樹立了很好的典範，讓我們去學習，去遵循。

今年三月，當我們知道婆婆患上肝癌時，我們夫妻流淚在上帝面前問：「為什麼？！」這是我們第一次經歷到癌症的可怕。但愛我們的上帝一直安慰我們的心，祂說：我的恩典夠你們用。那天晚上，德良告訴

我想回亞洲。我知道他想母親的心，我只回他：「那我們就回去吧！」就這樣，我們舉家從遙遠的美國搬回耒，只為與媽媽共享剩下的生命。那愛我們的上帝，帶領我們一步步回耒，預備一切在前面：德良的工作，賣房子，飛回耒的機票，美國一切瑣碎的事，上帝一一供應，絲毫不缺。我們心中除了感謝外，說不出任何的話。

八月九日，我們抵達新加坡，終於看到消瘦的婆婆，她精神好得出乎我們意料。在婆婆發病之前，上帝讓我們與她共度一段短暫的生活，讓她享受含貽弄孫之樂。十一月初她的病情突然告急。直至去世前，婆婆都很單純地信靠神，沒有懷疑。住進醫院的那天早上，我與大姐一邊幫她換著衣服，一邊問她，「今天是星期天，妳要去教會嗎？」她還大聲回答：「要！」怎知，晚上她突然呼吸困難，醫生急救十分鐘後，宣布心臟停止。有福的媽媽，沒有很大掙扎，就這樣安息主懷，很安詳的離開了我們，離開了愛她的兒女。現在，媽

媽正與主耶穌在一起，快樂地唱著歌，看著我們，等著我們。將耒有一天，我們會在天堂再一次相聚。媽，妳安息吧！我們天堂再見.....☆



▲筆者一家人與婆婆



走過死蔭的幽谷

劉曙明



在台北讀高中時，一位要好的同學邀請我去參加校園團契。我帶著好奇的心情去了，開始接觸基督教，認識主耶穌基督。進入大學之後，我繼續參加校園團契。也有一位要好的同學邀請我去參加基督之家的主日崇拜，從此我更加追求認識主。身邊幾位基督徒同學的好行為，他們敬虔的氣質，使我非常羨慕。在聽寇世遠牧師多次講道之後，我深受感動，體會主耶穌基督的偉大，祂的大愛，對比自己的渺小，於是我在大二那年受洗歸入主名。

大學畢業後，我赴美留學，在德州大學阿靈頓分校（U.T. Arlington）讀碩士班。半工半讀的日子頗為辛苦，在這時寇世遠牧師來美講道，居然來到達拉斯。我與許多中國同學們都去那兒做禮拜，我還有機會與他有交通。我感覺好像藉由寇牧師的到來，神的守護也來了。我可以靠著祂剛強壯膽，完成學業。

畢業後我與交往七年的大明結婚。大明不是基督徒，我以為日後我可以改變他，誰知這是多麼辛苦的一條路。在這條路上，我跌倒無數次，哭過無數次，但是仍然祈求神，期望自己盡量做一個好基督徒，不辱主名，以生命影響生命。我真希望他能從我大病的康復，兒子接受呼召成為牧師，以及其他發生在他身上的事，覺悟到主是唯一的真神。

十年前，我的會計師業務蒸蒸日上。工作忙碌之餘，我還去上財務計畫，想再考一個財務計畫師。我在週間忙上班，週末忙着上課考試。報稅季節一過，我突然頭痛無比，倒在辦公室。幸好助理叫來救護車，並從我手機裡找到大明的電話。感謝主，救護人員有經驗，沒有送我到附近

的醫院，而送到醫療中心的赫曼醫院（Hermann Hospital），由一位來自台灣的腦科專家葉醫生為我開刀，手術成功。之後我又接受復健，整個過程有一個月之久。這一整個月，我完全失去記憶，在我的生命中，這段時間是一片空白。我不知道我是怎麼接受治療，醫生和護理人員說過什麼話，哪位朋友來看過我，甚至爸媽、大明、兒女們來陪我，我完全不知道，也不記得。我曾經在做復建的地方工作過六年半，那兒的工作人員認得我，但我確不認得他們。後來大明決定送我到加瓦斯頓

（Galveston）的過渡理療中心（The Transitional Learning Center，簡稱TLC），我的情況才有轉變。

住進TLC的第二天，我醒過來發現自己在一個人生地不熟的地方，下意識裡我就要逃走。我拿了室友的皮箱，塞了幾件衣服進去，就走出大門。但是身無分文的我，哪裡也去不了，只好又回到TLC。TLC對我幫助非常大。早上一起床（在工作人員的大嗓門喊叫之下，不可能賴床），就開始一天八小時精心設計的課程。包括遊戲、體育和講員授課等。還有週末的課外活動，包括打保齡球、冰淇淋品嚐等。在生活非常有規律，腦筋要思考，身體要運動等多管齊下的訓練下，我的頭腦開始整理出一個頭緒。就像書架上的書打翻一地，再將書一本一本有次序地擺回去。就這樣上了將近兩個月的課，終於畢業了，最後一天的畢業演講也順利通過，衷心感謝主！

我雖經過死蔭的幽谷，主必保守。十年後的今天，我不僅得以存活，還可以成為母親的幫助，兒女的依靠，也是先生的幫助，實在是個神蹟！☆



楊采燕

我家是佛教徒，因為家庭傳承，我很相信輪迴；心裡有很深的無奈和恐懼，深怕得罪人，也怕自己作得不夠好。我的佛教禮儀，就是每天三餐要叩頭千次，表示虔誠；也要忍受別人的錯誤，免得進入輪迴。我自己花很多時間尋找相關的書籍，研究究竟什麼是「輪迴」。後來也學習算命，拼命要找出一點頭緒出來。我總認為這些都有點荒謬，感覺上這件事是「對錯不分」，事實上，我當時錯把佛當成上帝看待了。

直到十五年前有位姐妹將福音傳給我時，那福音很吸引我。後來又聽到牧師說耶穌是上帝的獨生愛子，為我們的過犯，被釘死在十字架上，三天後復活升天，回到天家坐在父神寶座右邊，祂的寶血已經贖了我的罪。我記得很清楚，從此以後，每想到「祂的寶血已經贖了我的罪」，我就有很深的感動，每一次我都忍不住自己的眼淚，這持續很多年的時間，因為我曾經背負很重很重的擔子。我不知道究竟我幾輩子以前，積了多少孽，得罪了我的配偶，以致於他可以在婚後隨意繼續交往女朋友，毫無顧忌；而且居然沒有長輩責備他，一致認定我要接受。因為我身為女性，罪比較重，只能相信是「輪迴」的緣故。後來我認識耶穌相信了上帝，知道祂乃是「三位一體的真神」，並且耶穌背負我的重擔，從此我也就可以離開恐懼、擔心，不再因

苦、愁煩。

1998年黃繼榮牧師呼召說，「誰願意為我（主）去？」如果上帝呼召，誰願作主的僕人？我認為是何等大的福份，我當然要！於是我勇敢站起來，每次若有呼召我一定挺身而出。就這樣，我遵守牧師的教導，每日認真讀聖經、上主日學、靈修、參加小組，也學習禱告、事奉，至少每年幾乎會讀完聖經一遍…這本看來很簡單的聖經，卻愈讀愈有趣，愈讀愈深奧，深不可測、奧不可言。

幾年後教會宣佈有台灣短宣的機會，我們姐妹幾個一起彼此鼓勵，認真裝備、學習，多聽別人的經驗。可心裡還是既興奮又緊張。我從小就很膽小，講起話來很不清楚，甚至乾脆不講。非講不可的時候，我就很害怕，有時還會發抖。可是主耶穌在馬太福音二十八章命令要去傳福音，又說「**不管得時或不得時都要傳**」，就像當年那位姐妹傳福音給我一樣。我會覺得如果我有機會卻不作主工，就很對不起主耶穌。

短宣的時候，我們在當地挨家挨戶叩門，邀請他們來參加福音佈道會。我們還探訪住在醫院的病患、舉辦音樂佈道與見證、公園佈道、校園佈道，探望孤兒院、監獄、戒毒所等，也在當地教會的佈道，開辦英語營，都是以福音為主，配合當地教會



的需求。短宣期間，早晨起床通常在六點左右，然後就晨更，早餐，再開始整天忙碌的行程。晚上還要聚會檢討，再調整隔天的行程或節目。有時候會熬夜到凌晨，好像是在打仗。但很奇怪的是短宣期間，也不特別感覺累，還很興奮；一想到小學生很高興地說要相信耶穌，成年人也承認自己的罪，還有很多人也聽到福音，就為他們高興！

有一年短宣結束之後，要搭飛機回來的前一晚，我被摩托車撞上，後腦重擊撞地，四腳朝天，根本無法起來。隔天腦後面腫了兩個瘤，背部無法靠到椅子上，可是心裡很踏實、很喜樂。回來之後要藉著拐杖幫助我走路。出門旅遊通常很辛苦，可是宣教是與主同工，看不見的神與我們同在，勝利絕對是在主手裡。表面上看起來短宣不很經濟，時間上體力上要付出蠻大，可是，經歷了與主同工，這絕對是值得的。

我真自認為很不配為主作任何事，祂是何等尊貴、偉大、榮耀、美善、是萬有權柄的主宰。主日能夠來敬拜這位全能的上帝主耶穌基督，我

都深深感到榮耀和福份！短宣事工是主的命令，我就覺得是刻不容緩的事。我真正很想說，主耶穌很恩待願意傳福音的人！我親身經歷主耶穌改變了我的生命。當年我是被丈夫故意拋棄在美國的，看著我的四個年幼的孩子，在舉目無親的陌生環境裡，當時我的處境很淒涼、艱苦。短宣的時候每次我講自己的見證，都得到主親自的祝福。我最愛講祂如何一樣一樣的拿走了我生命裡面的罪；就是恐懼、害怕、擔心和愁苦，並且增加了我對主的信心、喜樂和平安。

當我看到病人、孤兒、監獄的囚犯，他們眼神由開始時所流露出的絕望、空洞和掙扎，轉變為高興與和諧，我就由衷地感謝主。真不是我能作什麼，但只要我們願意，就能看見主行各樣的神蹟奇事。如今我知道人的罪性和主恩典的豐盛，慶幸的是我已經找到真正的主宰，祂愛我、看顧我、是我的膀臂、盾牌、依靠和山寨，更是我的一切，是我喜樂和平安的源頭。目前，我的生活仍要面對很多的困難，但是我的重擔已經卸下了。我由衷地感謝主！☆

（續第17頁）

確定的時代。教育給予他們技術上的裝備而非對上帝的敬畏。福音成了一個「得做」和「不能做」的清單。百分之八十的青少年在大學時代放棄他們的信仰（Sticky Faith, 2011）。媒體扭曲敗壞青少年的思想。毫無疑問地，這個世界對青少年和自稱為基督徒的人而言是個戰場。事實上，「**如果我們屬世界，我們就不屬耶穌**」（約翰福音15：19）；在雅各書四章四節中，「**豈不知與世俗為友的就是與神為敵嗎？**」這些可怕的統計數據和事實不應該擊倒我們，反而幫助我們看清我們的信仰。讓我們知道現在就是從這時代的滑坡中走出來的時候，成為共同努力的關鍵同工。

我們迫切的禱告是：在青少年與我們相處的七年的時間裡，建立起有根有基的信心，並且因著信接受主耶穌，在愛裡紮根成長（以弗所書3：

17）；家長不僅只是在教會，更應該在主基督裡教導孩子。

我們需要更多青少年的同工。「**要收的莊稼多，作工的人少**」（路加福音10：2）。若您對青少年事工有熱情，我們邀請您向神禱告來打開你的心，與我們一起同工來服務我們未來的希望。若是你心裡對事工有恐懼顧慮或覺得自己不足，就像摩西和當初的我一樣，我得鼓勵提醒您，聖經裡明顯的傾向就是，神總是用普通的人作不同凡響的工作。所以，不要怕！若您有來自神的呼召，請勇敢地靠信心回應，如以賽亞一樣。

當主的聲音說，「**我可以差遣誰呢？誰肯為我們去呢？**」，以賽亞說：「**我在這裡，請差遣我！**」（以賽亞書6：8）☆

你開了我的眼

劉姬茜

信主以前我的生活很空虛，雖然物質得到了滿足，可是總覺得人生沒有什麼意義，而且心眼兒特別小、從不饒恕人，跟朋友有點兒不高興就慢慢地疏遠人家。而且特別喜歡算命，什麼易經呀，佔星呀，時間久了我多多少少的也會那麼點兒。

感謝神的恩典，讓我聽見了福音！一次有位朋友跟我說：晚上有「演唱會」我去不了，你跟Lily阿姨（就是後來成了我好朋友的健康姐妹）去吧！我也沒問是什麼「演唱會」就答應了，以為和Lily阿姨吃過晚飯後是去聽歌星演唱。我滿心歡喜地坐在車上等，以為是朝市中心的方向駛去，可是怎麼車子開進了教會啊？也沒問就一屁股坐下來聽吧！聽著、聽著我的眼淚就止不住地流下來，當天晚上我就決志了。雖然決志了但是還是半信半疑，沒過多久我就回中國了。

我是青島人，通常青島的冬天不冷也不怎麼下雪，但是我回去後的這個冬天，卻格外冷又多雪。我的朋友們都知道我住不久就要再回美國，都紛紛為我送行。就在我要去赴宴的那個傍晚竟下起了大雪，因為青島不經常下雪，所以應急措

施沒那麼快，整個路面就像鏡子一樣又亮又滑。我正行駛在一個半坡上，突然、我的車子不但不走還往路旁邊滑，似乎車子沒有動力，

真的嚇到我了！就在那時我突然想到了禱告（這是我第一次禱告）我說：「主呀！如果你是真神請你趕快幫助我，我的朋友們正在等我…」禱告完不到三秒鐘，我的車竟好了！

我高興得邊開車邊感謝神！經過這次主與我單獨的經歷，我確實相信主耶穌是真正的存在。回到了休斯頓後，我積極地參加了「樂業團契」，在這個小組裡我得到了栽培和成長！

自從我信了主以後，慢慢地，我的心眼就大了起來，想想以前的我真是不應該。感謝神的聖靈充滿了我，而且對算命沒什麼興趣了。從前微博微信裡的什麼大師呀我可喜歡看了，現在不但不看反而關注起關於基督教的一些東西；每當看到別人分享的見證都我好感動，真感謝神領我進入窄門，享受祂的恩典！☆





在那個難忘的退修會

「沒有攀不過的山，沒有跨不過的海，沒有穿不過的牆。沒有解不開的心鎖，沒有醫不好的傷痛，沒有做不好的夢想，因為有愛就就有力量，風雨中有你同在，我不再害怕和憂傷，生命中點燃起了希望……」



丁
治
中

托馬斯·傑弗遜在獨立宣言中說過「人

人受造平等，都被造物主賦予了生存、自由和追求幸福的權利。」我一直在想，他是怎麼知道要把「追求幸福」放進去。他並沒有說「上帝賦予了人幸福」，也許幸福是用來追求的。一想到自己馬上要受洗了，內心難以平靜，回想起過去二十多年的人生旅途，百感交集，我想我一直在追求的就是「幸福」。

我來自於中國大陸，從小在學校接受的是無神論教育。家裡的信仰經歷過從共產主義到佛、道、儒、風水迷信的轉變。我一直是相信有神的，我一直是相信我們的命運是由一個偉大的真神所掌控的。但我那時候不知道真神到底是誰。2013年是我的本命年，「本命年犯太歲，太歲當頭坐，無喜必有禍」。風水上說本命年是人的不順的一年。不管我信還是不信，反正是應驗了。我不知道是不是因為我以前把好運氣用光了，還是以前所犯下的罪終於要在本命年來還了，總之這一年壞運氣接踵而至：申請博士全失敗了，找工作從年初到現在投了上百份簡歷基本都石沉大海了。在這樣的背景下我受朋友推薦來到教會，來感受神的公義，神的慈愛，神的話語。

來教會一個月後，恰逢教會的國語青年及家庭團契舉行退修會，我就報名參加了。退修會時，基督徒離開紛囂的塵世，離開自己熟悉的環境與崗位，到陌生偏遠之地。如靈山，如靜水，與大自然融為一體。退而修其身，思考自己與神的關係，感受神的話語，拉近自己與神的距離。我們二十幾個青年人一起住一間大房間，每天都有豐富的靈修生活。早上有崇拜和專題分組，下午有專題講座和野外活動。晚上大家在靈修之餘一起做遊戲。我很享受在退修會的每一分每一秒。在那裡，我忘記生活的種種艱難和不如意。當我晚上在野地行走時，我會聽到神的話，我的內心會被聖靈所充滿。來到營地的第二個晚上，我一個人走出營地，到水塘邊，數著天上的繁星。神對我說：「孩子，你為什麼會焦躁和憂愁？」「我條件很好，但我申請不到博士，找不到工作呀；我住的地方猶如貧民窟；我的情感生活一團糟糕……我如何能找到喜樂？我曾經信仰的『努力必然帶來回報』在這一年都坍塌掉，我哪裡還有精神支柱？」

然後我知道我的抱怨，我對生活的不滿，不正是在質疑神的公義與慈愛嗎？但主都饒恕了我，祂對我說，「孩子，人的一生會有很多不如意，但是

因信得福

于靜整理
姜守方、董京紅口述

我第一次踏進教會是2013年二月份。那時我妹妹已經信主受洗，我

太太剛來美國，妹妹就帶我們夫婦來了教會。第一次來的時候聽講道也沒有太多感覺。那個主日之後的星期二，我的生活裡發生了一件大事。我是專職司機，接送客人往來休斯頓機場。星期二那天有一位墨西哥裔客人要從機場去密西西比州。我帶他開車進入路易斯安那州境內，居然被警察攔住了。原來這個乘客身上帶著毒品。我本來對他的事毫不知情，可是英文不好，跟警察講不清，竟被一起關進警察局！警察允許我和家裡聯系，家人們花了一千二百美金把我保釋出來。警察局裡備了案，給

（續上頁）

我為你選擇的是對你最好的，不經歷低谷，怎能看到崇山峻嶺；不經過浴火焚身，怎能見證鳳凰涅槃；不體驗生活的艱辛痛苦，怎能感受到幸福時的喜樂？」我當時猶如醍醐灌頂一般明白了，主遣祂的獨生愛子，到這個世界上來，為我們背負十字架，用祂的血為我們洗脫了罪。我們如何能夠因為一丁點的不如意來抱怨呢？神饒恕了我的罪，賜給了我喜樂。我感到了聖靈的充滿，自信心、勇氣、力量、智慧重新積聚起來。我感到我的生命中從來沒有如此地去信靠過神，從來沒有如此地對未來有憧憬與希望。我感謝神的應許和福恩。在退修會的最後一天，林牧師上台講道，後來放起了一首歌：「沒有攀不過的山，沒有跨不過的海，沒有穿不過的牆。沒有解不開的心鎖，沒有醫不好的傷痛，沒有做不好的夢想，因為有愛就有力量，風雨中有你同在，我不再害怕和憂傷，生命中點燃起了希望……」在這樣動人的旋律中，我熱淚盈眶，渾身發抖。我聽到了主的呼召，但我沒有足夠的勇氣讓我走上台去。

主再一次寬恕了我，祂遣祂的天使，我教會裡的一個好朋友，領我上台。我能夠有幸站在了主的身邊，當我站在台上看大家時，我看到了遠處的光，很白的光。感謝主，因為有你，我的生命得到了完全。

從退修會回來後，我學會了感恩，感謝主所賦予的一切，感謝生命中的天使。我希望可以更加努力的去榮耀主的名，多去幫助其他人，不論是大事還是小事，我希望在主的注視中，我能照著祂的話語去行祂的慈愛、祂的公義。2013年十一月十七日，我要受洗，心裡有感動有緊張。我感謝神在這一年來帶給我的一切的苦難與挫折，我感謝主耶穌為我背負了我的罪，使我得以穿上新人。重新去構架神所給的美好的生命。我知道我們的一生都在追求幸福，我相信，我確信，與你同在，生活的每一刻都會是平安，都會有喜樂，都沐浴在幸福裡。感謝主，奉靠主耶穌基督的名，阿們。☆



我機會申訴，如果申訴不成功，我就得去坐牢。我們夫婦來美國不久，收入很少，也沒有什麼積蓄，又不懂英文，面對這樣的飛來橫禍，愁苦絕望之情實在難以言表！

我們去找華人律師諮詢，他們收費都很高，有一家要一萬美元才能接案子。因為肇事地在路州，我得去路州法院申訴。按照我的案情，至少得跑去法院五、六次；律師還得收每次一千元陪我去法院。這樣的費用我們無論如何付不起，難道我真的要不明不白的在美國坐牢嗎？！我妹妹得知這件事後，就給教會牧師打了電話。當時我們萬萬沒想到，牧師和教會的朋友們能幫我們擺脫這個案子，並且讓我們借此經歷了上帝的奇妙恩典，徹底改變了我們的人生！

我妹妹給許重一牧師打電話講了我的情況以後，許牧師非常關注我們的事，主動联系了教會作律師的張姐妹，張律師又找到姐妹教會作律師的黃弟兄。兩位律師後來為我的案子付出了很多心血、很多時間。長話短說，我們第一次被要求出庭是在二月底。兩位律師估計這一次不會有實質意義，我們夫妻就自己去了路州。果然，法官給了我們下次出庭的通知就讓我們回來了。因為我們是有經濟困難的新移民，政府給我們指派了一位律師，是不需要我們付費的。但是這位律師好像高高在上，我們電話、留言，都很難聯系上。我們第二次出庭定在三月中旬，如果律師肯幫忙，可能會有進展。可是我們不會英文，政府給指派的律師又聯系不上。這段時間裡許牧師和張、黃兩位律師常常聯系，也常主動打電話給我們。在比較清楚地了解了案情之後，許牧師決定親自陪我們去路州出庭。去路州單程就要六小時，得在那裡住一夜，出庭的時候，也不知道幫忙的律師能不能來，很可能白跑一趟...許牧師不是能拿得出這麼多空閒時間的人，他本來想幫我們找一位中、英文都好的朋友同去，可是出庭是在周一，人家都上班。於是牧師用自己休假的時間，來幫助我們這兩個素不相識的人。這件事情

讓我們深深體會到真的有一位神，可以讓人付出這樣無私的愛！

開車去路州的路上，許牧師不住地為這事禱告，也給我們講了新移民在美國會遇到的情況，給我們今後的生活方向提了些建議。張律師還出錢給我們訂了旅館。第二天去法院，牧師一直禱告，希望我們的律師能來。但是直到我們見法官的時候，律師都沒有出現。法官照章辦事，催我們離開，並且寫了張條子讓我們下次再來；牧師很著急地想跟他解釋，他也不聽。就在幾乎沒有希望的時候，我們的律師居然來了！律師聽了許牧師的解釋，幫我們跟起訴方交涉，很快就讓對方撤銷了對我的起訴。我天大的災禍就在那麼短短的時間裡完全免掉了，我真覺得恍恍惚惚、難以相信。我被定案為參與販毒，是很嚴重的罪，居然案子了結的這麼順利、這麼快，這對我是很大的震撼，我真好像親眼看到神的作為！後來許牧師又幫我們打了許多電話，兩個多月後終於把那一千二百多美元的保釋金要了回來。

這事前後許牧師常常花時間給我們講解聖經的道理，讓我們認識到上帝關心我們生活上的需要，更看重我們靈裡的生命。我們漸漸了解上帝的心意，願意做祂喜悅的事。比如我們雖然經濟上有很多需要，卻堅持主日不工作，來敬拜神；遇到為難的事情，我們禱告就經歷神奇妙的幫助、帶領。我們經歷神的愛、祂的真實奇妙的帶領，願意一生跟隨祂！☆

孩子，我陪你長大

採訪整理：于靜

懷裡抱著一個、手裡領著一個、前面一個跑、後面一個跳——這個漂亮能幹的超級媽媽就是我的好朋友孫家欣。家欣被四個可愛的混血女兒簇擁著，母女一起宛若一束綻放的鮮花！見到講中文的，家欣就用流利的中文和你交談，讓你很難想象她是德州生、德州長的第二代華人。家欣曾在加州大學伯克利分校讀書，畢業後又在哈佛進修並拿到建築學碩士學位。這樣的高材生、有著輝煌的履歷表，家欣在職業上卻不能施展什麼抱

負。她現在最大的心願就是全心培養合上帝心意的下一代！她的四個女兒都不去學校，全部由媽媽在家裡教導。家欣現在為一家公司做半職工，大部分時間可以在家工作。

四個女兒，最大的九歲，最小的還不到兩

歲，身為媽媽這本身就是個全職工作了；可是家欣還要親自教她們，就是所謂的在家上學（Home Schooling）。當我問起她為什麼要主動挑起這麼難的擔子，家欣感慨地給我講了她的一個經歷。「九一一」事件的時候，身為建築師的她，在電視裡看到那兩座建築史上的傑作——「世貿大廈雙塔」在頃刻之間就灰飛煙滅。雄偉的建築仿佛能屹立到地老天荒，可居然這般脆弱……這讓她想到世間不朽的，只有人的靈魂。是的，人，才是最寶貴的。對她來說，最悲哀的事莫過於孩子不認識或是不愛耶穌。家欣最渴望的是孩子們長大以後還能把信仰傳給她們的孩子。

從大女兒兩歲開始，家欣就在家教她，現在老二七歲，老三五歲都是媽媽在教。這樣算來，到如今家欣的「教齡」有七年了。講到教孩子過程中最令人興奮的事，家欣覺得莫過於她們品格的成長。每個孩子成長的步伐不同，最重要的在於



▲ 三個可愛的女兒



她們能和耶穌建立關係。孩子們學習能力增長的里程碑最讓人欣喜：掌握了拼讀規律開始自己讀書了、或是突然領悟了算數裡的一個基本概念、或是能夠把抽象的聖經道理應用在生活中…

說起這幾位掌上明珠，每個孩子念書的方式都迥然不同。其中一個極其聰明但卻容易受挫折，家欣很高興作為媽媽能常常鼓勵她不灰心；另一個孩子學東西很快，可是遇到丁點兒困難就非常懊惱，家欣需要費很多力氣幫她克服情緒繼續前行。如果孩子們去公立學校讀書，諸如此類的問題還是得父母幫忙解決。可這樣媽媽因為不能替代學校老師，就會感覺鞭長莫及。當然孩子們都在家，媽媽的時間如何分配就是個挑戰。每個孩子都希望媽媽多陪自己，作媽媽的真需要很有智慧才能滿足每個孩子對愛的渴求。

我常常很好奇家欣怎麼能把這麼多事情安排得開。和她在一起的時候，看不到她有一分鐘閒著：要麼在給小寶寶餵飯，要麼在對一個大孩子

講話，或者在和公司的同事通電話，或者在手機上發短信、電郵…但我從來沒有見她發脾氣或抱怨，總是一如既往的平靜、有耐心，而且非常熱心。有什麼機構給孩子提供有意義的活動，什麼地方的商品或是服務有促銷，我常從她那裡得著消息。甚至她還有精力保存優惠券送給朋友們！有一次她不無感慨地對我說：「當我同時擔當許多任務的時候，我就不能依靠自己，只能靠上帝了。也許這是我為什麼願意承擔這麼多責任的原因吧，這樣我就能常常經歷神了！」說起在家教孩子，家欣覺得上帝在許多事情上顯明祂喜悅這個把家庭放在第一優先的決定，也因此賜下很多祝福。比如近來公司給她的工作量比較大，但是神好像早就給她預備了出路。

聖經說「兒女是耶和華所賜的產業」（詩篇 127：3），我們都應當精心管理好這寶貴的產業。雖然不是人人都有家欣的才能，做這麼多這麼好，至少有一天面對上帝的時候，我們可以坦然地說「我已經盡心盡力了！」☆

第一個感恩節

于靜

話說一六二零年，英國教會女王管，政教合一掌權，黑暗！
上帝兒女心焦急，渴望遵循神旨意，尋求純正真信仰，不易！
五月花號木帆船，大西洋上浪滔天，六十五天海上行，靠岸！
麻州普利茅斯港，正是嚴冬海風寒，荒野叢林人煙少，艱難！
船上一百五十人，隆冬病餓死過半，敢為信仰獻今生，禮贊！
犧牲慘重不計算，五月花號留宣言——新建國家神掌權，衷心所願！
冬去春來天漸暖，苦難裏經歷神恩典，次年勞作得豐收，建了家園！
感謝土著印地安，教了打魚教種田，收成碩果同分享，歡宴！
日後定成感恩節，飲水思源常紀念，今天的聚會有緣由，慶典！
開天辟地第一次，為拜真神建政權，四百年來蒙祝福，美利堅！
敬虔的根基要立穩，基督才是萬福源，真理帶來真自由，都是恩典！☆



神 那不變的愛

——懷念振凱

貴忠華

2012年，在人看來是我們最不幸的一年，卻是我們最感恩的一年。我先生劉振凱二月底被診斷出腦癌，當時小女兒不到九個月，兒子快十六。五月底振凱因放療引起腦水腫，導致中風，癱瘓在床，同年十二月八號去世。一晃振凱走了快一年了，許多往事還如昨日般清晰。十一年前我們移民加拿大，經過六年輾轉奔波，零八年南下美國，總算在休斯頓安頓下來。接著張羅著買房子、生孩子，憧憬著把大兒子送進大學後，陪著小女兒慢慢長大，安享天倫之樂。萬萬沒想到神為我們預備的路，遠不是我們所期望的……

2000年振凱來美國芝加哥培訓時，接觸過基督教，並決志信耶穌，但沒受洗。他回國後也沒跟家人提起這件事，也不再參加主日崇拜和聚會。2002年我們全家移民加拿大後，一位在多倫多的同學帶著我們一家開始去教會。後來我信耶穌並受洗了，這時振凱才說起他曾決志信耶穌的事。像很多家庭一樣，我們夫妻之間也有很多磕磕絆絆：大小事都要爭誰是誰非，誰做主；為雞毛蒜皮的小事也要搞得冷戰熱戰，不可開交。信主後，我開始學習順服和敬重先生。多年以來，



▲劉振凱、貴忠華一家人

我和家人為振凱再回到主裡的事一直在禱告，我們萬萬沒想到神為他預備了這樣特殊的一條路。

振凱向來身體健康，在癲癇發作第一次送進急救以前，沒有任何不舒服的前兆。醫生發現腦裡有瘤時，我們真希望是良性的，切除後就沒事了。手術前後弟兄姐妹來探望我們，林牧師和師母更是日夜守候。腦手術清醒後，振凱問醫生何時可以出院回去上班，醫生告訴他，「不要考慮回去上班了，平均存活期十四個月的時間」。我和振凱都沉默了。醫生走後，他說，「我得罪了神，也得罪了人，信耶穌是我唯一的出路。」



感謝弟兄姐妹為我們迫切的禱告，我們雖然震驚，但卻沒有覺得天塌下來，尤其是振凱，沒想到神賜他難以想像的平安和鎮靜，沒有任何恐懼。一個弟兄來看他的時候，他還勸人家「不要像我一樣愛生氣，會得腦癌」。當天下午林牧師帶他再次決志信耶穌，他沒有任何遲疑，任何抱怨。那天晚上他很平靜，正常吃飯睡覺。其實振凱本性顧慮很多，小心謹慎，心裡裝不住事。有一次倒車撞到鄰居的車，就憂心忡忡，吃不好睡不香，緊張得一吃飯就胃疼。在醫院那幾天我們聊了一些他的顧慮和擔心，說到他最難受的兩件事，他落淚了，「一是女兒還太小，二是不想走在父母前面，讓他們傷心。」感謝神，在人看來，他落入如此淒慘的境地，神竟賜他一個平安和接受的心，沒有抱怨，沒有恐懼，而是悔改，對來看望他的弟兄姐妹提起他以前很悖逆神。

那幾天晚上，倒是我睡不好，一陣陣揪心的難受。想到日後的光景，女兒沒有爸爸，少了一個人，怎麼面對一個空蕩蕩的，剛買了兩年的房子……我潸然淚下，跟神哭訴時，忽然有個念頭問我：「你為什麼傷心？」是的，我在為我和孩子的處境和遭遇傷心，都是圍繞著自己的感受，沒有試著去體驗振凱的感受，理解神的心意；沒有為他再次決志信主而欣喜若狂，把神賜給他的永生當作平常！這幾天一次次的沖擊，令我的情緒低沉，竟沒有機會靜下來想想，振凱得到的遠超出他所失去的，這不是人最大的福氣嗎？我應當為他高興才是。

我跟兒子說好，要珍惜和爸爸相處的時間，多陪陪爸爸，跟他聊天，陪他散步。每次我陪他看醫生，開車和等候就診時，也盡量多聊聊，包括以前不愉快的事。其中一件事就是我認為在他信主的事上，我絆倒了他，沒有做順服好太太的見證。如果他早點來到主面前，也許不會發生現在的事。他卻說最主要不是因為我，是因為他認為信仰是軟弱人的精神支柱，像他這樣的菁英人物，不能在人面前，尤其在以前的同學面前承認自己信主。

生病後的振凱沒有離開神，反而更親近神。四



▲ 劉振凱弟兄浸禮慶賀

月八號受洗後，他一遍一遍地背詩篇。讀經、禱告、去教會，除了他在醫院急救或者女兒生病不能參加主日崇拜外，從未缺席，臨走的前一個禮拜他還堅持去。每次帶他和女兒出門都很辛苦，但是他堅持要去教會，我們哪有理由不去。振凱常說，

「我的生活因腦癌徹底改變了。」是的，不僅他的生活改變了，他的生命也徹底改變了。以前神的事他不在意，甚至覺得不以為然；人的事他眼裏不揉沙子，放在心裡過不去。病後，神保守他該明白的關鍵的事，他都明白，該糊塗的事，他就糊塗。面對這麼大的難處，他照常吃飯睡覺，大有平安。以前如果別人出門磨蹭一會，他就會不耐煩了，病後他脾氣改變，從未發火，沒有煩躁。他也變得更敏感、同情別人；價值觀也變了，相信施比受更有福。

他真的變了，他在生命最後幾個月裡的所言所行，讓我這個十年的基督徒，一直自以為在跟隨神這一點上比他強的人，都覺慚愧。我為他感謝神，賜給他一個全新永恆的生命，讓我親眼看到神改變生命的大能！☆





美味肉燥

許蓉蓉

我最喜歡的一道菜是什麼呢？應該是肉燥吧！嚴格說來，肉燥既不是我特別喜歡吃，也不是我最拿手，而是我的兒子Victor最愛吃我做的一道家常菜。它之所以特別，我必須承認，是因為它勾起我許多的回憶；有的是相聚時的歡笑，有的是分離時的不捨，有的則想起來是顯出上帝恩待我、愛我的憑據。

我是一個單親媽媽，在我們母子相依為命的簡單生活中，「吃」是表達和享受親子關係中母愛很重要的一部份。兒子對媽媽的廚藝總是讚口不絕，經常誇大的作出一副幸福又滿足的表情逗我開心。我們本來住在美國休士頓，當兒子離家讀書，我也搬回台灣工作，開始所謂的事業第二春。兒子幾乎每年都會利用寒假回台歡聚，他認為吃遍的大小餐廳都比不上媽媽的菜好吃。就像孟郊的《遊子吟》裡，「臨行密密縫，意恐遲遲歸」所描寫的慈母情懷，每次兒子度完假回美國，總是帶著一盒盒媽媽

的愛心菜上飛機（當然少不了肉燥！），他總說自己是全飛機上最幸福的人！

2005年過完母親節不久，一通毫無預警，突如其來的越洋電話，驚動了我平靜的生活，徹底改變了我的人生。兒子因為心血管剝離在醫院進行急救，部份器官很快的因缺氧壞死，醫生便宣佈醫治無望。兒子就只有倚靠外部機器維生，直到生命自然結束。當我在驚嚇中匆忙趕到醫院，見到只有儀器表上還顯示有生命跡象的兒子，我知道那不是哭泣的時刻，此時他比我更需要幫助。竭盡所能的，我在他耳邊細述一切不知重覆過多少次的話題；包括對上帝的認知、生命和他對我的意義，並且又保證會緊握他的手，直到賜他生命的主接手的那一刻。

兒子回天家後，在美國和台灣都舉辦了隆重的追思禮拜。在人群中，我接受來自各方的安慰。我知道當所有的慰輓活動歸於平靜，才將是面對傷痛的開始。帶著失落的心回到台灣，我不敢想像，沒有Victor的日子將會變得多麼空虛和困難！往後我的生日和母親節，還會接到他的電話和卡片嗎？那燦爛的笑容和貼心的動作，是否就只能在夢中再現？兒子的離去，讓我卸下母親的角色，也讓我失去生活的重心。今後什麼是我應該，或可能的生活方式？我當如何重新找到自己的定位，活出生命的意義和色彩？我還要持續信靠神嗎？我該如何履行對兒子的承諾，以及對上帝的委身？我又將從何處得到所需要的勇氣和力量？

上帝的沉默不代表祂的冷漠；祂只是以一種我不熟悉的方式介入。在這許多的困擾中，有一次當我正為著兒子的早逝難過流淚，在心靈裡Victor忽然出現眼前安慰我，同時我們展開了一段有意義的對話，好像人面對面談話一般。他首先為自己的離去帶給我的悲傷抱歉，並向我保證現在比任何時候都要好。當我問及天堂是什麼樣子？他不假思索的回答：「Oh, It's Awesome！」（譯：哦，好極了！）。我期待多聽一點，他停了一會兒卻說：

「Mom, I can't describe it, you just have to see it yourself。」（譯：媽媽，我簡直無法形容，



你必須自己來看看。)他用「無法形容」這個字，顯然是對眼前所見很難清楚表達他的感想。他也認真的聽我述說對未來的想法和規劃，整個過程是在肅然中進行。當他說：「Mom, Do whatever you have to do, I' ll be here waiting for you。」(譯：媽媽，你保重，我會在這兒等你



▲筆者與兒子童年

的。)我知道是最後道別的時刻了。隨後他面頰上忽然現出了他的招牌大酒窩；一個我再熟悉不過，每次在耍寶前他慣有似笑非笑的調皮表情。我正在納悶這是怎麼了？不料他冒出一句跟我開玩笑的話：「Don' t forget bring me some 肉燥！」(譯：要記著給我帶肉燥喔！)我們兩人都忍不住為這句唐突又不合時宜的話噗笑出來。沒想到這次嚴肅的心靈裡的相會，竟是在破涕為笑中結束！

我將這段經歷小心珍藏在我的記憶寶箱裡；不單是因為那是屬於兒子和我最後的記憶，也是看見上帝身影的記憶。那是一個傷癒的過程，同時也是一個成長的過程。這次奇妙的會晤對我的影響顯然是深鉅的；聖經所說的「永生」「復活」對我不再是一個神學的抽象概念，而被賦予一個可被理解的意義。我領悟到，對於得救的人，他存在的最後一事件，將不再是死亡，而是復活；死亡不過是通往復活必須經過的一道門。而這一切成為可能，是靠著主耶穌十字架上的得勝與救贖。有人說「苦難」是上帝的僕役，是一種力量；當我嘗試去思索，究竟苦難對我有什麼

積極意義？我發現，上帝藉著在我生命中最重大的一件事，讓我發掘到生命最重要的一個發現；那就是我們一生的所有歷程，上帝都無聲的在背景當中，並且默默的眷顧著我們。祂讓我作人生的各樣決定，任何境遇中卻從不曾離開。在祂裡面，我感受到安全感、真正的自由，與無盡的愛。

每當我再做肉燥時，總會特別用心做出兒子的口味，好像他就在等著吃一樣，思緒也會飛向過往的時光。但我不再感到孤單惶恐，因為上帝用祂的愛包圍了我，讓我能以平和的心過好每一天上帝量給我的日子。現在我的肉燥愈做愈好，不知不覺中，它也成了我的最愛和許多人的所愛。☆

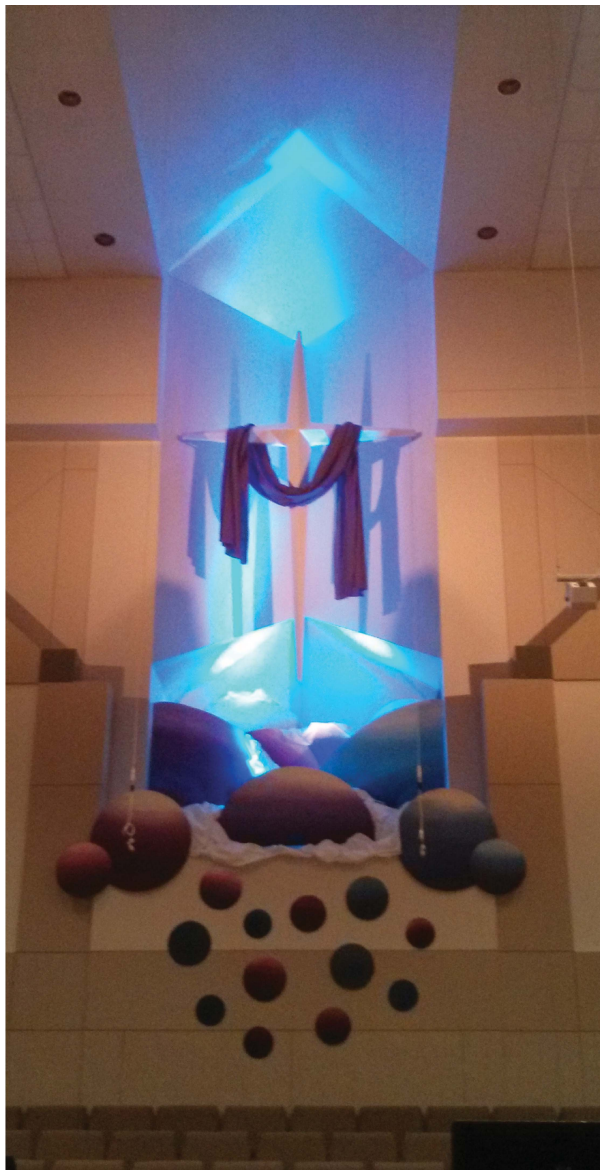


▲筆者與兒子出遊



The Prevailing People of God

The artwork from the resurrection station
in WHCC Stations of the Cross exhibit 2013



By Senior Pastor
David Hsu

2013 was a personal milestone for me. God's amazing grace allowed me to complete 20 years of service at W. In the summer of '93, I had just graduated from seminary and came to Houston. Since then, I have experienced an extraordinary portion of mercy from God, to be able to grow in a loving and caring church body like W. I have learned many lessons over these years. One lesson of which the Lord often reminds me is something my seminary professor said: "if a person does not give up one-self, he or she will not be able to accomplish anything for God."

Amazing people

As I consider the grace we have received from the Lord over the years, what stands out is the amazing people at W who have surrendered themselves and focused their attentions on God. Over the years, some of them have already gone to be with the Lord, some have moved away, thankfully many more are still serving with us, and many more are just emerging. This is the idea behind our theme for 2013 – *The Prevailing People of God*, letting the will of God triumph in our lives. The future of our church depends on passing the baton to a new faithful generation who love the Lord. Our challenge is to become a people who will gladly lay down ourselves and make God Himself the center of our lives – letting Him prevail in our lives.

In 2013, we have had another fruitful year of equipping disciples to do the work of ministries to build up the body of Christ. Our Chinese Stephen Ministry has entered into its fifth generation of training, developing a group of well-equipped co-workers to accompany people to journey through the valleys of life. We are seeing very encouraging growth in many areas: the continual training of our small group co-

Officiating Pastor & Mrs. Chiu's Golden Wedding anniversary

workers, the establishment of a new family ministry team, the newly launched marriage mentoring ministry, support group ministry for single parents and those caring for aging parents, as well as seminary-level training for our Chinese-speaking co-workers.

The unity between our church council and pastoral staff has always been an important source of thanksgiving for me. A commitment to humility, teachability, and teamwork has kept us growing. I thank everyone for the loving support our staff receives, whether it is during the holidays, or at the annual clergy appreciation month, we are always encouraged by the love from our people.

Changes in 2013

2013 brought new changes to our staff team. After two years of internship, Ric Sun became our youth ministry director. Ric brings so much energy into our youth and sports ministries! I am grateful for our dear sister Maa-Shiow Lin who had served faithfully as church administrator for nine years. I have learned much from her prayerful

heart in managing the complexity of church management. While we will miss Maa-Shiow, we praise God for bringing Tom Hsu, a former deacon at W, to be our new administrator. The Lord also heard our prayers as He brought Jack Yang to our team to be our new facility manager at year end. Last but not least, I thank God for everyone's prayers and support for my own family. I thank God for Cheryl, Nathan, and Hannah. I don't know how I would be able to serve without their loving patience and support for me.



Pastors and several council members from 2012-13



Our pulpit theme for 2013, *the Prevailing People of God*, took us through an extensive year-long teaching on ecclesiology (the theology of church). In addition to our study through Book of Ephesians, we also tackled some tough issues facing today's church such as *Eros Defiled*, *Eros Redeemed*, *Men and Women in Ministry*, and *Church Membership*. Although not everyone is comfortable with these concepts, the discussions brought us to a deeper place as we seek to respond to the challenge of following Jesus.

Ministry always needs continual renewal. We are seeing fresh changes and transformations in many areas. From the way our Meta's lay leaders are shepherding, to the changes in how Chinese ministry is doing reception and follow up, we are exploring and learning how to do things better. Over Easter weekend, our arts co-workers put together *Because of Love- Stations of the Cross*, a phenomenal arts exhibit featuring art works from our



Annual staff retreat, including Minister Ted Cox at NHCC (4th from the left, front)

own people to help us meditate on the love of God on the cross.

To help our baptismal candidates to have more time to share their spiritual journeys and have a more memorable baptism experience, we moved the baptisms in the Chinese service to Sunday afternoon to allow for a more intimate time for testimony and prayers. In our effort to overcome tardiness in worship, we began a 15-minute pre-worship devotional time to encourage people to arrive early to prepare their hearts.

We also started a new monthly church-wide prayer meeting on the first Wednesday night of each month to strengthen the corporate prayer life of the church. We launched the 345 Bible reading movement to challenge every member to finish reading the New Testament in a year.

We also saw significant progress in our facility situation. In addition to completing the expansion and remodeling of the chapel, the council established a FARM (Facility & Asset Reserve Management) committee to better steward our physical facility. FARM accomplished much in its first year as we completed important maintenance work for parking lot drainage and preservation, as well as fresh paint to maintain the appearance of the building.

Planting and missions

It has been almost two years since our North Houston church plant was launched. Under the leadership of Pastor and Mrs. Chu, English Minister Ted Cox, and all the coworkers, the Lord has continued to grace our church plant with quality growth. Whenever I speak at NHCC, I always see new faces that I do



not recognize and sense a vibrant spirit in their midst. Even more encouraging to me is to see NHCC sending out their first short-term missions team to Taiwan to work among the Hakka's last summer. They did this in spite the fact that NHCC is always short-handed in the summer due to many going back to Asia to visit families. And the return of the short-term team has further raised their passion to serve the Lord!

We also continued to make progress in missions. Sister Cheery Young stepped out in faith to take up the missions deacon's position. Our new missions committee has added new blood from different congregations. Since the 2013 joint-missions conference, our sister churches have worked together to explore joint missions opportunity in Belize. Moreover, I am excited to see us sending out our first short-term team to work with our own missionary to serve among a minority people group.

In 2013, we are also blessed to see more of our young people like Joshua

With Tuck-Leong, Sabrina and their family before they moved back to Asia



Chen, Tiffany Hsiao, and Daniel Du entering into full time campus or city ministry, as well as our Mandarin young adults joining the summer Seamen's Ministry with Chaplain Thomas Tao. In addition, leaders from both Chinese and English congregation joined together to assist Galveston church's students' outreach. We have also begun to learn how to do long term strategic planning in missions.

WHCC has always been very blessed, and the "to whom much is given, much is expected" principle places more responsibility on us in the kingdom. In 2013, we continue our partnership with World Vision as our people gave generously for the Oklahoma tornado and Filipino Typhoon relief projects. The Christmas offering last year was given to the local Chinese Christian group Light & Salt Association. Our overall missions budget is growing toward the goal of reaching 20% of our total budget within 5 years.

We teamed up again with our Hispanic church partner in the fall Community Health Fair, serving the poor in our community. We added new services like free flu shots, and we again saw people receiving Christ at this event! The Lord continues to be

gracious with church's finances through the faithful tithe and offering of our people, as we conclude the year with surpluses.

Challenges

Looking back at 2013, although there are many thanksgivings, we also face daunting challenges ahead. We have long observed that the quality of Bible study in many small groups needs improvements, indicating an urgent need to strengthen the Bible study skills of our people. In many areas from church council, Sunday School, worship, children and youth ministries, we are facing great needs for new co-workers and leaders.

Although many signed up for the 345 New Testament reading in the beginning of 2013, only a small number were able to complete the challenge. Many families are struggling with the issues of our broken society, and we clearly are long way off from developing a true disciple-making culture. I often hear pastors lament in agreement with the Apostle Paul that "For everyone looks out for their own interests, not those of Jesus Christ." (Phil 2:21). To become a prevailing

2013 Mother's Day program





people of God, we are in need of laying down our own concerns, and insisting on the concerns of the Lord before our own.

Selflessness

The Lord has an amazing plan and purpose for His church – that we should become the prevailing people of God. I believe this is not so much about our prevailing over others, but God Himself prevailing in our lives, leading us to prevail over the challenges of our times, over selfishness and pride, over our past failures, over the bondage of persisting sins, over worldly temptations, over our own weaknesses and fears, so that we may be victorious in Him. Acts 19 gives us a picture of how the early church prevailed, as disciples were made, the gospel boldly proclaimed, great things happening in the body, many new people coming to Christ, and an increasing reverence for God in people's hearts: "so the word of the Lord grew mightily and prevailed." (Act 19:20 NRS)

Tom Brokaw in his book *"The Greatest Generation"* interviewed men and women who grew up during the most difficult economic time in this nation's history, the Great Depression of the 1930's, and then fought selflessly to help the Allies to win World War II. Brokaw coined the term and called that generation "the Greatest Generation" because of their selfless way of life, formed out of their conviction of what is right, they gave of themselves to meet the challenge of their generation and made America into the Superpower today. Brokaw's link between the greatest and the selfless is interesting. I think he is on to something.

In my 20 years of serving here, I

With our graduated seminarians



thank the Lord for a beautiful selflessness that has characterized this local body of Christ. Many men and women have given themselves selflessly and humbly to the Lord. They bring glory to God's church, and their love for God and His church please the Lord. We need to continue building up and becoming this kind of disciple. I am convinced that our God's abundant grace will continue in the years ahead, as we become a people of communion, community, and commission, and truly a prevailing people of God.Ω

Pastor David and Cheryl with their children, Nathan and Hannah



Becoming the Prevailing People of God at Meta



By Pastor
Andrew Bywaters

T

here have
been a num-

ber of highlights this last year for Meta. We baptized two new adult members (Miguel Reynoso and Jennifer Sham), the first adult baptisms we have experienced in over two years. After a year of steady decline, Sunday service attendance has recovered, Sunday School attendance has increased 25%, and small groups have increased in vitality and strength. The arrival of Pastor Edward Lee has breathed new life into our young adult ministry, and as will be mentioned below, outreach and evangelistic efforts are finally beginning to bear fruit. Finally, a number of people, including youth, participated in Project 345, reading through the New Testament in 2013. For some, it was their very first time to complete the NT, and I am certain we will continue to see the fruit of their efforts decades from now.

What stands out for me, though, is how God has graciously begun revealing weak-

nesses in the Meta community. Our church-wide theme for 2013 has been the church, and a close look at the Biblical understanding of what it means to be the church has revealed a number of challenges that we face as a congregation. The call to commit to God's people through formal membership has been difficult for many people to accept, and as we have probed the reasons for that a number of things have become clear. Some have had difficult experiences with authority; others have not yet developed the level of depth and trust in their friendships with other church members that allows for the deeper risk and vulnerability inherent in true Christian community. Finally, and most importantly, a number of people have not so fully experienced the grace of God that they are willing to entrust themselves fully to the people of God. We are very much a work in progress.

But the work is progressing, and signs of the Holy Spirit at work to grow us into the measure of the stature of Christ are evident and abundant. Our young adults in particular, under the leadership of Pastor Edward, have made tremendous progress in building community, and even within our family small groups





these issues are being talked about. In addition, rather than turning inward and becoming self-focused and trying to build community for community's sake, we are seeing people work together for the spread of the Gospel and care for the least. About mid-year we began to see an upsurge in the number of newcomers to our Sunday Service, and it has been very encouraging to see our members work together to welcome and follow-up with these newcomers. Several people worked together with Pastor Edward to teach a Sunday School class for seekers about the person of Jesus Christ in the Gospel of Mark, and a number of our members have been enthusiastic in welcoming these seekers into their homes and lives. And this is where true community will be forged – not primarily through introspective, self-focused conversation (though that, too, is a necessary component), but through laboring together in bringing the good news of the Gospel and the life-changing and eternity-changing power of

the love of Jesus Christ, “standing firm in one spirit, with one mind striving side by side for the faith of the gospel” (Philippians 1:27).

The pursuit of community through mission, and particularly through evangelism, will continue into 2014. Only as people work together with a common purpose will the trust and connection necessary for Biblical community develop. Our healing as a community is coming through reaching out to others in love, and I believe that as we do that God will stretch out His arm to build, establish, restore, and heal us as a congregation. We prevail as God's people by entering into God's mission, by becoming “fishers of men” together. The grace of God is greater than the obstacles facing us as a community, and I have full confidence that the depth and intimacy and trust that God wants us to walk in with each other will gradually permeate our community, and that the prophecy of Jesus – “By this all people will know that you are my disciples, if you have love for one another” – will be increasingly fulfilled in us.Ω



A burning-bush-kind-of calling

By Youth Director: Ric Sun



Winter Retreat 2014

Left to right: Ric, Jodi, Jocelyn



At Horeb, the angel of the Lord appeared to Moses in flames of fire from within a bush that did not burn up. Moses thought, “I will go over and see this strange sight – why the bush does not burn up.” When the Lord saw that he had gone over to look, God called to him from within the bush, “Moses! Moses!” And Moses said, “Here I am.” (Exodus 3:1-4)

It has been almost 3 years since I started this amazing journey with West Houston Chinese Church (W). It seems like yesterday when God’s burning-bush-kind-of calling was revealed and my roller-coaster-type-of adventure unfolded.

In December 2010, I was wrapping up my studies at Houston Baptist University and was preparing to embark on a long-awaited journey to make a living to provide for my family. A negative economic climate shook up my well-planned and sparkling bright future. It was difficult for recent graduates to find a job that year and even more difficult to find a job in the particular counseling field for which I held a degree. Even after a couple of interviews and connections to several non-profit organizations, I had no job. However, I was certain that our sovereign God would provide a place for me.



Fellowship with
class of 2014

In the meantime, my wife, Jocelyn and I were invited to attend a retreat called Render, hosted by several Chinese churches in Texas. The purpose of the retreat was for people to discern whether serving God vocationally was a calling for them. During the retreat, Jodi, our youth minister, initiated a conversation with Jocelyn and me to share the opportunity to serve in the youth ministry as a

full-time intern. While I was grateful for the recognition and opportunity given by Jodi and the church, I was skeptical. I felt that an internship at W was an entry-level job. Internships were for recent college graduates, single people who had no family to support—a place to test the water for a future career. I, on the other hand, was a married man with a master's degree, a crystal clear ambition, and a promising career ahead!

Each day, during the first 3 months after I had graduated, I would wake up in the morning, turn on my laptop, browse posted job opportunities, revise and send my resume, attend an interview, wait for a response, and repeat. During this period, Pastor David graciously met with me several times. He responded to many of my doubts regarding the youth internship, especially in the area of finances. Our former youth deacon, Jesse Hu, also helped me to catch the vision of the work in youth ministry. My heart, however was hardened and I persisted in seeking jobs other than that of being a youth intern. I lived in my own fantasy world in which I believed I deserved something better.

I gave myself a time frame of 6 months to find a job. If I did not find a job after 6 months, I would consider the internship. One Saturday afternoon, Jocelyn called me from the bedroom while doing her devotion and said, "Hey Ric, I think God has something for you." I was puzzled about what she said, so I went to her. She showed me Matthew 6:19-21 and told me to read it.

"Do not store up for yourselves treasures on earth, where moths and vermin destroy, and where thieves break in and steal. But store up for yourselves treasures in heaven, where moths and vermin do not destroy, and where thieves do not break in and steal. For where your treasure is, there your heart will be also."

The moment I finished reading this passage, I was astonished and speechless. My witty wife on the other hand gave me a smirk and a wink. While I walked

out of the bedroom, Jesus took hold of my heart with a "burning-bush-kind-of" calling and a heart transformation! I sought affirmation from Jocelyn and she quickly replied with a serious voice, "It would be a great honor for you to serve our Lord at W." With such a compelling and convicting message and an explicit affirmation from the word of God, I could hardly contain my excitement. I approached Pastor David the very next day before the service started and told him, "You know what, God has spoken, I want to take the offer now." And he replied jubilantly, "Yes, praise the Lord!"

At Horeb, Moses received the calling from God to lead His people of Israel out of Egypt. Moses responded to the calling with timidity and anxiety. Moses haggled with God's commandment by giving a number of absurd excuses. Not only did Moses show his fears of inferiority and inadequacy, but also his unbelief in his role of fulfilling God's plan for the people of Israel.

Like Moses, I was a timid and wicked man. I ran away from God and from His calling. My mind was bombarded by the desires of the flesh. My sinful tendencies pushed me to focus on worldly gain. I did not realize my heart was disobedient and my mind was distorted until God delivered His powerful words to break down my idols of pride, success, security, and money. As Hebrews 11:1 says, "Now faith is confidence in what we hope for and assurance about what we do not see." When God calls us, we must respond by faith. It is not a blind leap in the darkness, but a full trust in God. The verse reminded me of God's providence and sovereignty to cause me to trust in the Gospel that He had planted in my heart a number of years ago. This mind-boggling experience has escalated my faith to a whole new level



where I bowed down before Him in my all in all adoration and surrender. And here I am, landed in youth ministry.

March 2014 marked the 4th year of my journey with W's youth ministry. Since I responded to the calling from God, youth ministry has been the anchor of my heart. God has made my zealous and my love for youth ministry has grown deeper and stronger. People have asked me, "Why do you love youth ministry? My answer is simple: 1. I love God and the Gospel, 2. I love youth, 3. I love witnessing the youth being transformed by the Gospel, 4. If you do not know already, our youth will be our next generation and future leaders at the church and in the world, 5. I desire to be the loving and spiritual mentor in this bumpy and challenging phase of their lives in which there are not enough workers.

The culture of today's youth ministry is changing. Youth workers are facing many challenges. Our youth are raised in the age of tolerance and uncertainty. They are not equipping their knowledge in theology, but in technology. The Gospel becomes a list of dos and don'ts. Approximately 80% of youth abandoned their faith in college (Sticky Faith, 2011). Media distortion corrupts the minds of our youth. Without question, this world is a battlefield to our youth and the people who claim themselves as Christian. In fact, if we were of the world, then we would not be with Jesus (John 15:19) and in James 4:4 it says, "...don't you know that friendship with the world means enmity against God?" These daunting facts and statistics should not paralyze us, but help us to sense the urgency and step out from

Youth teacher appreciation Day



the sidelines and be one of the many key players in this ministry.

It is our earnest prayer that the 7 years of their time in youth ministry will be a defining moment for our W students. We pray that Jesus would build their faith on the solid rock and dwell in their hearts through faith, being rooted and established in love (Ephesians 3:17). We pray that parents will not only raise their kids in church, but in Christ.

We are in need of youth workers because all of the work cannot be done without laborers. "The harvest is plentiful, but the workers are few." (Luke 10:2) We invite all of you who have a passion for youth to pray for God to enable your heart to serve and partner up with us for our future hope. It is understandable that you might feel intimidated or inadequate, plagued with doubts and concerns like Moses or I on the thought of serving in the ministry. My encouragement to you is to keep in mind that God often calls ordinary people to do extraordinary works. So fear not!

It is our fervent prayer that like Isaiah, once you are called, you will be strong and courageous to respond to the calling by faith. When the Lord asked Isaiah, "Whom shall I send and who will go for us?" Isaiah said, "Here I am. Send me." (Isaiah 6:8)Ω

Youth Praise Night





Steps of Faith

By Jodi Chung



If you know me, I like to plan things. I plan our vacations, I plan youth ministry events, I planned what each of us would wear tonight! So it should come as no surprise that long before I got married, I planned to adopt. Unbeknownst to Mike, my plan was this: have 3 children - 1 biological, 1 adopted and 1 from whichever way proved the least painful!

Through a friend who adopted, I began to understand the spiritual parallels: we are all adopted into God's family by faith in Christ. We all began with nothing, yet with God as our heavenly Father, we are given the riches of a heavenly inheritance. Whatever the Father has, he gives to us as sons and daughters adopted into his family through Jesus Christ.

After Mike and I were married, I was surprised that getting pregnant naturally became my overriding focus. In fact, I got cold feet thinking about adoption. Part of me wanted to begin the paperwork immediately, knowing the wait for a child from China could take years, yet fears about the unknowns crept in. Not knowing the child's birth parents, what if he has health conditions in the future? What if the

child never bonds with us? What about the costs and paperwork? How would friends and family respond - would they always view our child as not our own? If we got pregnant - would we favor the biological one over the adopted one? I continued to pray about adoption and initiated conversations with Mike, who at the time was not as ready to think about this option of starting a family.

The summer after our first year of marriage, I took the youth to LA for summer missions. God spoke to me through the community of missionaries there. Many of them welcomed orphans into their young families with children, who loved and accepted their new sibling unconditionally as their own. For these families, adoption was not something you worried about; it was a happy choice stemming from faith and trust in God. Their attitude was not, "why would you adopt?" but rather, "why not?" I began to realize perhaps God was asking us to introduce adoption into the culture of our faith community. Furthermore, this thought prevailed: *"Would not the God of love give us all the love we need to raise an adopted child?"* Ready to move forward, I talked to Mike more seriously about the matter.

By the end of the year we had submitted our application with Chinese Children Adoption International (CCAI)...and continued to pray for pregnancy. This may sound obvious, but I've come to accept that it's natural to want your own flesh and blood. It's how God made us! Not being able to conceive, I tried to replace those desires with the social responsibility of rescuing orphans, thinking I'd rather adopt all my kids than have my "own." This is partly true given stories I hear about labor pains and the risks of miscarriage and genetic abnormalities the older you get. But it was also my coping mechanism to deal with being barren. Most coping mechanisms only leave you broken and in denial.

To be honest, thinking about infertility is a hard pill to swallow. I still grieve the loss of this natural ability that everyone else seems to have. I struggle when people say we only adopted because we couldn't have children. Infertility is a label no one prepared me for. In all the stories of women with closed wombs in the Bible - Sarah, Rachel, Hannah, Elizabeth - all eventually conceived. So why not me?

I praise God for our staff team who helped me realize that anything other than having children from your own womb is not a lesser choice or plan B. When Jesus came to bring us new life, the emphasis switched from biology to theology, from the physical to the spiritual, from flesh and blood to Spirit and truth. Our priority isn't on generating a line of offspring to carry on our own family name, but offering up a generation raised to worship the Lord.

After 5 years of waiting, this past March we brought Cole home and it's been the sweetest 9 months of our lives. We doubt that any baby we give birth to could surpass the love we have for Cole. Our hearts attached to him as our very own from the first moment we received him into our arms. We are still amazed by this grace

that has been given to us and are proud to tell Cole he is our first adopted child. God has changed our hearts tremendously.

In closing, adoption has been filled with many steps of faith along the way:



Balloon for mom

1. Faith with finances. Adoption can cost a year's salary for some. We trusted God to provide and believe there's no better way to use our savings than to give a child a chance at life! It helped that God has blessed us with a generous church family - you donated clothing, threw

a huge shower for us and gave us with things I never knew we needed! I'm also thankful for my mom who funded our travel expenses and moreover, supported us in every way throughout the process. Thanks to all of you, we have never felt alone and Cole has been loved and spoiled even before his homecoming!

Cole with big sisters at church



2. Faith to adopt a special needs child. Initially, our application with CCAI was for a healthy infant. However, we were told that the wait could be up to 8 years for a healthy child of either gender and were given the option to switch to the "Waiting Child" program.

These are kids with health conditions ranging from minor physical deformities to major developmental delays. Orphanages in China are filled mostly with special needs children. Were we prepared for that, especially with our first child? By God's grace, we received Cole whose only "special need" was a cleft lip. For our second Waiting Child adoption, we know our faith could be stretched to accept a child who may have more serious needs.

3. Faith to face life change. As Mike mentioned, we knew our lives would never be

To be continued on p.18



Children's Ministry: *Sundays with You...*



By Clara Chen

"Give a little love to a child, and you get a great deal back." John Ruskin

I recently read a book called Tuesdays with Morrie by Mitch Albom. The book attracted my attention for several reasons. Morrie was a teacher, and I am a teacher. Morrie suffered from Lou Gehrig's disease; my dad is suffering from a form of Lou Gehrig's disease as well. Morrie had a student who was impacted greatly by his life, and who ended up writing about his beloved teacher with whom he met every Tuesday. In the same way, we have a Beloved Teacher who is asking us to make an impact on a little one's life. Not on Tuesdays, but on Sundays...

The Children's Ministry is a growing and exciting ministry! We have 130-150 kids

ranging from babies to 5th grade, and about 100 caring volunteers who work with the children every Sunday. We are passionate about this ministry because our kids are the heartbeat of our church. While they are young, this is a prime time to tell the little ones about God's love for them and His message of salvation. According to the Barna Group (www.barna.org), 43% of adults professing to be Christians made a decision to follow Christ before the age of 13, when their hearts were still tender and open to the Gospel. I myself accepted Christ at the age of 10, and cannot stress how this fact drives home the importance of an effective Children's Ministry.

Therefore, the goal and direction of the Children's Ministry here at W is *Partnering To-*

gether to Grow Young Followers of Christ. In order to do so, the Children's Ministry aims to disciple the little ones through Sunday School, family oriented events, service projects, and other activities. In 2013, the Children's Ministry organized events that encouraged the kids' appreciation of family, service to the community, and a love for God's Word. During Easter, the kids participated in an Easter egg hunt, followed by an Easter program led by Gina Cheung, our enthusiastic worship leader, who shared the gospel with the kids using the giant Evangecube.

Later on in the semester, the kids had the opportunity to show their love and appreciation for their moms and dads by performing in the Mother's Day and Father's Day presentations, respectively. The kids were also involved in making packages for the homeless to share God's love with them. In Sunday School, the nursery babies heard about God's creation, animals and food. In the Little Lambs (Hoppers – Pre-K), as well as in the elementary grades, the children learned various stories from the Old and New Testament.

Working alongside parents to foster a firm foundation in their children's spiritual formation has been an important part of achieving our ministry goal. In October, we had our very first Parent Teacher Association meeting, in which we discussed the vision and direction of the Children's Ministry. Parents can be involved in Children's Ministry in different

ways: by teaching, organizing materials, arranging quarterly break-fasts, and connecting with other parents. It was exciting to see that both the Chinese and English congregations were united in their desire to work together towards a common objective.



Easter egg hunt



Gospel presentation



The Children's Ministry wants to support parents by creating leadership opportunities for them in Sunday School, as well as creating and improving venues for them to communicate with the church leadership. For this reason, we have started a PTA Leadership Team, and a weekly newsletter to keep parents informed of news related to Sunday School and activities happening in the Children's Ministry. Our ultimate goal is to work together with the parents to nurture children who demonstrate their love for God by attending Sunday School regularly,

memorizing Bible verses and retelling Bible stories, having devotions with their families, inviting friends to church, and eventually serving other children, parents and the community.

We want our children to be more like Jesus. Won't you consider our Lord's calling to make disciples of all nations, starting with the children at W? You never know which student's life will be impacted by spending Sundays with YOU!! Ω

Teacher appreciation breakfast





Boasting in my Weaknesses

By: Julia Zhang



Meta women's retreat speaker, Lisa Craven

“I once called a friend and scheduled a date with her to cry.”

These were the words spoken to us by our Meta women's retreat speaker, Lisa Craven. Lisa is a member of Fort Bend Community Church, a wife and mother, a former missionary of 18 years and ESL teacher at Rice University. Though I only knew her from a distance, I saw that Lisa is a woman with the imperishable beauty of a gentle and quiet spirit, which in God's sight is very precious (1 Peter 3:4). She is beautiful, intelligent, and strong, yet she is not afraid to cry with others.

As I reflected on Lisa's message, I tried to remember times when I had shared my struggles with others. My mind drew a blank. I could recall sharing my testimony about overcoming trials, but I could not remember sharing my sorrows while I was still in the pits. I have never called a friend, just to cry. In the midst of confusion and chaos, I would gritted my teeth, cling to the Lord, and retreat from

community to a quiet place where I could nurse my own wounds.

But was I being strong by fighting my own battles in isolation? I know I wanted to be strong. I wanted to be the giver, the lover, the provider. In my mind, sharing about fears, failures and struggles would make me weak. But there were many moments in life when the Lord weakened me, when I felt like I was so inundated by fear or doubt that I was gasping for air. Even in those dark moments, was I being strong by concealing my weakness?

Perhaps not. I fear rejection and humiliation; I don't like putting myself in a situation where I could be misunderstood or pitied. I don't want to disappoint God or burden others. But perhaps I am missing out on something. I forget that even our deepest sorrows, struggles, and disappointments can be shared with others, and God can use even that for His glory.

Throughout the retreat, I heard testimonies of faithful sisters, their stories did not

yet have a “happily ever after.” I saw the hope they clung to as they continued to wrestle with dark things, and the Holy Spirit ministered to me. The Lord used the messy lives of sisters to give me hope; he used the stories of unresolved trials of others to minister to my heart.

I thank the Lord for sweet sisters who had the boldness to share, the audacity to declare that they are sinners in need of Christ, and the strength to be weak. Because of their testimonies, I left the retreat feeling more hopeful. I know I may be misunderstood or rejected as I share about my fears, failures, and vulnerabilities; but as I share and boast about my weaknesses, Christ will be exalted. For in my weakness, Christ is made strong. In my weakness, His grace is sufficient. Therefore I will boast all the more gladly of my weaknesses, so that the power of Christ may rest upon me (2 Corinthians 12:9). I praise God for this year’s women’s retreat and pray that the Lord will continue to work mightily among the women at WHCC. Ω

Meta Women’s Retreat Theme: Hope

Highlights: Romans 8:18-21.

For I consider that the sufferings of this present time are not worth comparing with the glory that is to be revealed to us. For the creation waits with eager longing for the revealing of the sons of God. For the creation was subjected to futility, not willingly, but because of him who subjected it, in hope that the creation itself will be set free from its bondage to corruption and obtain the freedom of the glory of the children of God.

Favorite Quote:

“We all experience futility and frustration, such as in the form of aging, loss of loved ones, disappointment, and unfulfilled dreams. But futility and frustration is not the absence of hope. Instead, experiences of futility teach us the hard lessons of where to put our hope.”
- Lisa Craven



Pictures from left to right: 1. Bunko 2. birthday girls 3. jewelry making

Continued from p.14

the same. Cole came to us a frightened, fearful, helpless little toddler. He had no concept of parents or family life; now he often repeats the phrase, “Mommy Daddy Grandma, Me...family!”. And if you ask him, “what else?” He’ll say, “Grandma, Grandpa, Luby’s!” (they spoil him by taking him to his favorite American restaurant) ☺ He didn’t know our spoken language but God had written in his heart the language of love. The transformation we have seen in Cole’s life is tremendous because love is the context for growth. In the same way, our lives will never be the same. A little boy from a poor city in China; a young boy from Nazareth. A child abandoned from birth; a son of questionable birth, born in a manger. Jesus came to us a helpless babe and became the Savior of the world. Sometimes the biggest gifts come in the most humble forms. Ω



Green Team on a Mission

By: Samantha Du



It has been humbling to serve with the WHCC green team. 2013 was a special year for us. I'll share with you our story:

My story begins in the fall of 2012; I had just graduated from college and started attending WHCC regularly again. I had been invited to a newcomers' welcome social at the Chan's residence and there I got to talk to Bing Yao. During our conversation, we found out that we both have a passion to clean up the environment and that he had attempted to form a green committee at W in the past. From there, we went back to our homes happily but not thinking much of this conversation. Still, the idea of "greening up" the church remained in the back of my mind.

By the grace and will of God, I somehow thought to contact Bing again in January of 2013 about starting a sustainability movement at church. I have had a strong desire to care for the earth since childhood and now work as an environmental engineer. He shared with me that he had been encouraged by Pastor David's sermon on environmental stewardship in 2008. He wanted to form a green team but needed more fire-power and needed someone willing to lead.

Naturally, the position fell on my shoulders. Leadership is not one of my strong spiritual gifts, but out of duty and seeing the great need our church had in this area, I obliged. Since then, as I mentioned, it has been a humbling journey. The green team is by no means a glamorous group of individuals. We struggle: we struggle to make time for this ministry, we struggle to get responses from our emails, and we struggle to persuade the hearts of those in the congregation. Thanks be to God for keeping us together and for doing His great work through us. It is a sober reminder that life is full of difficulties, but God still manages, with great ease, to use us for His glory. We thank Him for choosing us!

In 2013, the green team has helped W with reminders about bringing utensils/cups from home, spring cleaning recycling, and utensil sets sale. On the side, we've brainstormed ideas, volunteered with a green booth in the community, and helped with recycling at church. Our ideas are big, and we do in fact want to save the environment, but we're learning to take it one step at a time and give it up to God. Please pray for wisdom and successful impact in our ministry.

Lastly, a thank you, for all the team members for your support and dedication: Bing Yao, Ching Chan, Ching-Wern Tye, Christina Lee, Connie Chao, David and Alice Wen, Eugene Leong, Hannah Chen, James Shen, MayLee Chang, Miguel Reynoso, Patricia Weng, Patrick Chen, Siyi (Amanda) Guo, Susan Wei, Teresa Hsieh, and Victor Wong. And thanks to our honorary members: Pastor David, Julia and Paulo Liu, Kenny Chao, Jodi Chung, and Bing Yang.

My hope and prayer is that our church will continue to grow to love the people of the earth, especially by protecting the environment in which we live.

"But ask the beasts, and they will teach you; the birds of the heavens, and they will tell you; or the bushes of the earth, and they will teach you; and the fish of the sea will declare to you. Who among all these does not know that the hand of the Lord has done this? In his hand is the life of every living thing and the breath of all mankind." -Job 12:7-10 Ω



Reaching the Medically Underserved in West Houston

By Nathan Wang

One of the many ways I've seen God answer prayer is through WHCC's annual health fair for the surrounding community. Because many of our neighbors do not have access or the resources to seek regularly scheduled preventive care, WHCC serves our neighbors by holding a health fair to provide basic medical services and consultations. Just as Jesus intentionally sought to meet the Samaritan woman's spiritual need in John 4 by first addressing her physical need, WHCC seeks to meet our neighbors' spiritual needs in the same way—by first meeting their physical needs. Each year, medical professionals and volunteers gather for a one day event where over 100 residents in our community receive free health screenings and consultations in both English and Spanish.

What strikes me about this event are three things: first, the vision that has been cast by our senior pastor David Hsu and the whole pastoral staff guides our church as we make a difference in the community by the power of the Holy Spirit's living and active presence in us. As the salt and light of the world, we are to seek the good of our city and to make a difference wherever we are. Secondly, I am humbled by WHCC's desire to cross cultural



and language barriers, not only for our neighbors but also for each other. The dozen or so members who dedicated their time and energy to plan for this annual event represent the three main congregations at WHCC – Mandarin, Cantonese, and English. WHCC also partnered with a Spanish-speaking church in our community to put on this event. These partnerships display unity in the body of Christ and obedience to God's call to make disciples in the world. Lastly, I saw the hands and feet of WHCC go out and address spiritual needs through meeting a tangible need. I am so blessed and encouraged to see the hearts of our church members who serve wholeheartedly and share the gospel through both their words and their actions, and I pray that the Lord will continue to use WHCC for the furthering of His kingdom in this city.Ω





From Steve and Teresa Smith
Serving with International Friendships,
Inc. in Columbus, Ohio

Hocking Hills is a State Park in southeast Ohio known for its spectacular rock formations, winding hiking trails, and gorgeous waterfalls.

Teresa spent the last two months organizing a trip to Hocking Hills which would include international students and IFI staff and volunteers. The goal of the trip was to enjoy God's Creation while facilitating conversations about life and building friendships between IFI workers and international students.

In the past, this trip has included 100-150 students. This year, thanks to word-of-mouth advertising and an efficient online sign-up system devised by Teresa, over 230 international students registered. 60 IFI volunteers agreed to give the students rides from Columbus, Ohio, to Hocking Hills, about an hour away.

Clear skies and perfect fall temperatures blessed the outing. Here are some of the highlights reported by IFI staff:

- George said he had more Indian students come on this trip than ever before. Hocking Hills proved to be a great bridge to other IFI events. The students were so happy about the trip and the friendly IFI staff members that they decided to come to the next IFI Indian outreach.
- Fabiola ended up giving rides to girls from Panama, India, and China. At Hocking Hills they walked with other IFI volunteers, so it became a great group for discussions. A visiting scholar from Chile



The Smith Family: Steve, Teresa, and talked with Fabiola and wants to come to the IFI Bible Study group on Friday nights.

- Gene, an IFI Bible-study leader, had 23 students who showed up and wanted to go on the trip.
- Russ had two significant conversations with students about the sovereignty of God and about how ultimate Truth is found only in God and the Bible.
- Melanie talked with a Vietnamese student who had questions about Christianity.

From this feedback—just a sample from a handful of staff and volunteers—we see how God had divine appointments on this trip to make connections and build bridges.

Happily, 100% of the international students who responded to a survey said that they would go on another IFI-sponsored trip. Students said that they loved the family atmosphere, the beautiful scenery, meeting new friends, and spending time with American families.

It is events like this which help to build friendships and which have increased the number of students connecting with IFI and coming to

Christ. In the last five years, IFI's annual outreach to students in Columbus, Ohio, has grown from 300 students to 1,100 students per year. In the same time period, annual "salvations" have grown from 15 to 65 per year. Rejoice with us! This is indeed good news.

Thank you for your support of our family as we continue to serve with IFI and help to create opportunities for international students to come to know Jesus.

Love, Steve and Teresa Smith Ω



Top Left:

IFI staff and international students at Hocking Hills State Park in Ohio

Top Right : IFI staff members build friendships with international students. Over 200 attended this outing.

Below: International students make the obligatory O-H-I-O sign at Hocking Hills State Park.



“But I have prayed for you that your faith may not fail. And when you have turned again, strengthen your brothers.” Luke 22:32

Jesus knew very well that Peter would have that moment of weakness, that out of his fear of man he would stumble by denying Christ three times. Yet Jesus prayed that Peter’s faith would not ultimately fail, and he believed that when, not if, Peter repented, God would use him to strengthen others. Jesus pointed at Peter’s weakness *and* allowed it to be part of his growth, even as He orchestrated His plan to strengthen the church through the very one who denied Him. This is a huge encouragement to us, as the Spirit continually convicts us of our own sin and weaknesses. And with the same truth and grace granted to us by Christ, our hope is to help leaders “walk in the light” with their struggles and sin, experience grace, and strengthen the church.

For our next stage on the field we envision working with local house churches to *disciple and mentor and care* for existing and potential *church leaders*, helping them grow not only in competency and conviction, but mainly in *character* - we aim for *heart transformation*. We want to create safe contexts for leaders to share their burdens, struggles, and sin, to *shine the light of the Gospel in the dark places of their hearts*, to experience grace and healing. Long-term, we hope someday to mobilize such leaders to take the gospel cross-culturally to unreached peoples, possibly a Muslim group.

After two years of laying a foundation for our marriage stateside and serving together at the Pearland church plant, the time has come for us to head out. Please pray for the final preparations here and for our upcoming transition to life on the field. We are blessed to have you as partners in this wonderful Gospel of Jesus!

Your partners in the Gospel,
Tim , Angela, & Elliot